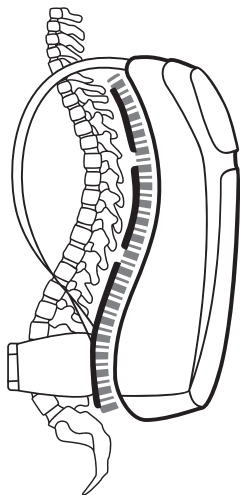


evoc



NEO 16 INSTRUCTION MANUAL



Materials and protective function have been tested and certified according to the regulation EU 2016/425 for personal protective equipment (PPE), category 2.

English	04
Deutsch	14
Español	24
Français	34
Italiano	44
日本語	54
한국어	64
中文	74



Carefully read operating instructions before use and keep them for the duration of use!

PURPOSE | AREA OF APPLICATION

The EVOC backpack with integrated back protector was developed exclusively for cycling, mountain biking, snowboarding and skiing.

Cycling, mountain biking, skiing and snowboarding as well as descents in alpine terrain come with risks. The EVOC backpack with integrated back protector is designed to reduce the risk of serious injury in the event of a fall when engaging in these activities.

The EVOC Backpack with integrated back protector is made for a temperature range from -20°C to +40

LABELLING

Manufacturer NEO 16l backpack
EVOC SPORTS GMBH
Tegernseer Landstrasse 37A
81541 Munich
Germany

Manufacturer AIRSHIELD back protector
Alia Mentis Srl
Via Nazionale n° 10
31050 Vedelago TV
Italy

Testing institute
TÜV SÜD Product Service
GmbH
Ridlerstr. 65
80339 München
Notified body: 0123



Materials and protective function of the NEO 16l were tested and certified according to EU Regulation 2016/425 for personal protective equipment (PSA), category 2. CE declaration of conformity can be downloaded at www.evcsports.com.

LABELLING

The EVOC backpack with integrated back protector was developed exclusively for cycling, mountain biking, snowboarding and skiing.



The EVOC backpack with integrated back protector is made for a temperature range from -20°C to +40° and designed as a full-back protector according to EN 1621-2:2014.

CHOOSING THE RIGHT SIZE

The size of the EVOC backpack with integrated back protector must be chosen based on torso length and body size in order to be able to fulfil its protective function. Please consult the size chart on the following page.

	S/M Torso length 41 cm - 48 cm Body size 155 cm - 180 cm	EVOC size
		L/XL Torso length 48 cm - 53 cm Body size 180 cm - 200 cm

EVOC Sports GmbH will not be held liable for any damage that results or has resulted from using a backpack of the wrong size.

SAFETY INFORMATION

**RESTRICTIONS ON USE / EXCLUSION**

The EVOC backpack with integrated back protector has been designed and certified specifically for the sports described in section "Purpose / Area of application". Excluded from this are events in the extreme range of these sports. This backpack is not suitable for sports other than those mentioned above, in particular not for the use in motor sports or with motor vehicles such as motorcycles, snowmobiles, quads or similar vehicles.

Protection against all injuries cannot be guaranteed. This includes twisting, overstretching or compression, as well as spine compression fractures.

IMPORTANT INFORMATION

The EVOC backpack with integrated back protector can reduce the severity of injury from impact only if it is correctly positioned and worn. Please observe section "Correct fit | Adjust backpack".

No changes may be made to the backpack including the back protector in order not to impair its protective effect.

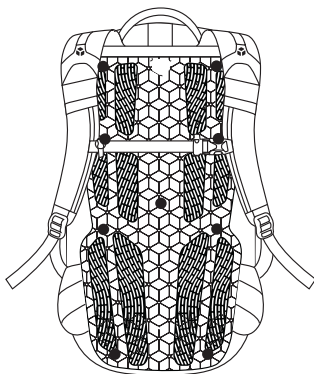
The flexibility of the protector is ensured by the surface material property; however, the protector should not be bent.

CONNECTION OF PROTECTOR AND BACKPACK

The EVOC backpack with integrated back protector is a single firmly connected unit. Nine connection points hold the protector and backpack together and create a single fixed unit. All connecting elements are irreversible.

If you notice any damage after a fall, please contact EVOC via the following link: www.evocsports.com/de/service/garantie

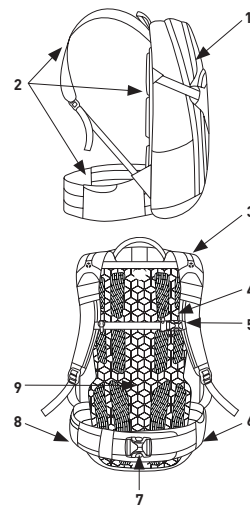
The replacement of a damaged back protector as part of the "Free Airshield Crash Replacement" programme may only be carried out by trained EVOC staff.



- Make sure that the backpack is not too high or too low on your back. Tighten shoulder straps, chest strap and hip belt.
- Before each use, make sure that all straps, belts, buckles and plug fasteners are tight.
- Be aware that carrying with you any pointy and/or sharp objects (such as knives, screwdrivers, crampons, tools, bottles and other hard objects) can impair the protective function.
- Do not carry any glass bottles or explosive objects (such as gas cartridges and pressure containers) or highly flammable and corrosive liquids in the backpack.
- Make sure that all objects that could damage the protector are not loose in the backpack. Protect pointy and /or sharp objects properly (with a tool bag, protective cover for crampons, knife case etc.) and pack them such that they point away from the body
- When using ski lifts or similar transport facilities, take the backpack off, or, alternatively, make sure the backpack does not get caught on something when you get off the lift.
- When using the backpack with a strapped-on snowboard, skis and/or climbing assistance devices (such as snowshoes or short skis), please note that the greater size and much higher centre of gravity can increase the risk of getting caught on something or of you losing your balance.
- Please note that a backpack containing heavy objects may have a negative impact on the sports activity.

ASSEMBLY | COMPONENTS

- 1 | BACKPACK VOLUME
- 2 | CARRIER SYSTEM + BACK SECTION INCL. PROTECTOR
- 3 | SHOULDER STRAP ADJUSTABLE
- 4 | HEIGHT ADJUSTABLE CHEST STRAP
- 5 | CHEST STRAP PLUG FASTENER
- 6 | HEIGHT-ADJUSTABLE & FLEXIBLE HIP BELT
- 7 | HIP BELT PLUG FASTENER
- 8 | HIP BELT STRAP - ADJUSTABLE
- 9 | AIRSHIELD BACK PROTECTOR



CHECK BEFORE EACH USE

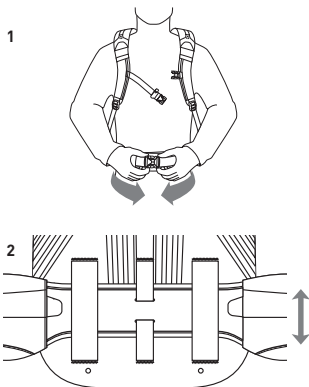
Before each use, make sure that the backpack and the protector are fully functional. Proceed as follows.

- Make sure the protector shows no mechanical damage and check that all nine (9) attachment points are undamaged.
- Additionally, check each of the nine attachment points by pulling on them.
- Check how the backpack is packed. Heavy items should be at the bottom and as close as possible to the body's centre of gravity. Pointed or sharp objects should be wrapped up additionally and positioned such that they point away from the body.
- Make sure that the content of the backpack is sufficiently secured and stays in place.
- Make sure that the backpack is properly closed with all plug fasteners and zips and that they are all in proper working order.
- Check the tensile strength of the stitches of the shoulder straps and hip belts.
- Make sure none of the straps or belts have any tears or other structural damage.

CORRECT FIT | ADJUST BACKPACK

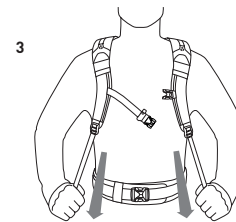
The back protector only provides protection of the areas covered by it in accordance with the EN 1621-2:2014 standard. This protection is only guaranteed when the EVOC backpack with integrated back protector is in the right and intended position.

Put on the backpack with shoulder strap, chest strap and hip belt loosened. Place the height-adjustable and flexible hip belt on the hip bone and close the hook and loop fastener. For height adjustment, see Figure 2. Now close the hip belt plug fastener and pull the hip belt until it fits snugly.

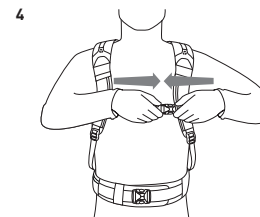


To adjust the height of the hip belt, reach under the protector on both sides in the lower third and release the hook and loop fastener. Adjust the height and then press the hook and loop fastener firmly back into place so that a secure connection is created and this position is fixed.

Tighten the shoulder straps, making sure that you tighten the backpack only until the padded back section lies vertically and horizontally centred against the back. The hip belt must not move up from the hip.



Adjust the height-adjustable chest strap such that it is above the chest. Close the plug fastener of the chest strap and tighten it such that the backpack fits as tightly and snugly as possible on the back. Make sure that straps and belts with buckles and plug fasteners are closed and fit tightly to avoid getting caught on something!



CHECK AFTER EACH FALL OR IMPACT

After each impact or fall, make sure that the backpack and the protector are fully functional. Pay particular attention to ensure there is no mechanical damage to the protector, the straps and belt, the seams and the plug fasteners. If in doubt, stop using the backpack and contact **EVOC Sports GmbH** immediately. EVOC Sports GmbH can replace the protector after a fall.

Contact: service@evocsports.com
evocsports.com/de/service/garantie

CARE AND STORAGE

- Clean the backpack by hand with fresh water no hotter than 30°C.
- The care instructions are the same for protector and backpack. The protector must not be removed from the backpack for cleaning.
- Only use gentle detergents (natural soap).
- Leave the backpack to air dry.
- Do not dry it mechanically or use mechanical heat sources.
- Please note that machine washing voids all warranty claims.
- Store the dry backpack in a cool, dry and dark place.
- Do not expose the backpack to UV radiation or moisture in the place of storage.
- Keep the backpack away from caustic or aggressive agents.
- Do not bend the protector and/or store it under load.

DISPOSAL

The backpack does not contain any hazardous or harmful substances. However, it is made from various plastic composite materials which cannot be separated. Dispose of the backpack in accordance with local regulations.

INFORMATION ON SERVICE LIFE | SPARE PARTS

Improper care, incorrect use or environmental influences have an effect on wear and tear and thus on service life. Prolonged exposure to UV light, extreme temperatures or chemical contamination have a particularly negative effect. It can have adverse effects on material quality, and the functionality of the plug fasteners and hook and loop fasteners. Replace the backpack after 5 years of service life from the date of purchase to guarantee its continued functionality. The date of manufacture of the protector can be found on the back of the protector.

Plug fasteners and other spare parts are available from the sales partners in your country on request.

evocsports.com/de/shopsuche/distributoren

LIABILITY

EVOC Sports GmbH is not liable for damages, injuries or death caused by improper use, repairs by unauthorised persons or the use of non-original spare parts. **EVOC Sports GmbH** is not responsible for any direct, indirect or accidental consequences or any other type of damage that occurs during the use of its products or that result from their use.

RESULT OF IMPACT DAMPING

Average measurement results of the impact damping test for the four different conditionings including classification according to Level 1 and Level 2.

Level 1:

no single value exceeds 24kN and is on average less than 18kN

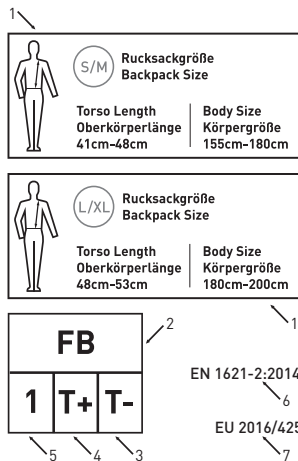
Level 2:

no single value exceeds 12kN and is on average less than 9kN

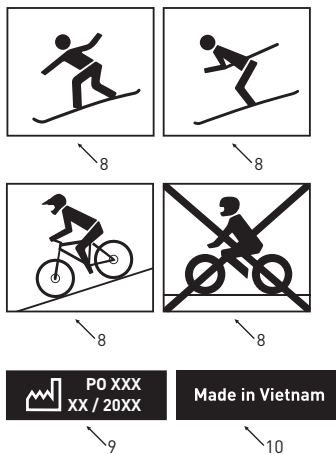
IMPACT DAMPING VALUES				
BACK	T+ (+40°C)	T- (-20°C)	ENVIRONMENT	MOISTURE
LEVEL 1		Ø 9,9kN		
LEVEL 2	Ø 6,8kN		Ø 7,8kN	Ø 7,8kN

EXPLANATION OF PICTOGRAPHS AND SYMBOLS

- 1 | Torso length, size range to select the right protector (distance from waist to shoulder)
- 2 | Protector category and type: Total back area
- 3 | Impact test at low temperature (-20°C) passed
- 4 | Impact test at high temperature (+40°C) passed
- 5 | Performance level of impact damping is fulfilled
- 6 | DIN standard classification
- 7 | Identification of regulation



- 8 | PSA - personal protective equipment for skiing, snowboarding, mountain biking. Motorcyclists excluded. (ISO 7000-2618)
- 9 | Production number (PO#) and production date []
- 10 | Country of manufacture



EXPLANATION OF PICTOGRAPHS AND SYMBOLS

Figure 1

Dimensions and location of the protected zone in relation to the coverage area of the entire product.

- 1 | Backpack
- 2 | Back protector
- 3 | Minimum protected zone

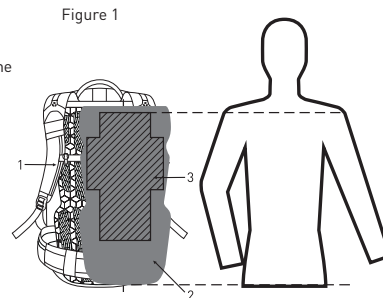


Figure 2 — Minimum dimensions of the protected zones

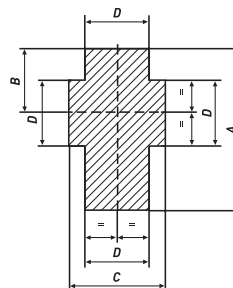


Table 1 — Dimensions of the minimum protected zone for back protectors

Dimensions in Figure 2			
A	B	C	D
72%	29%	44%	29%
PLEASE NOTE: All dimensions refer to the waist-shoulder distance (100%) of the largest user			



**Bedienungsanleitung vor Gebrauch
sorgfältig lesen und für die Dauer
des Gebrauchs aufbewahren!**

ZWECK | EINSATZBEREICH

Der EVOC Rucksack mit integriertem Rückenprotector ist ausschließlich zur Benutzung beim Radfahren, Mountainbiken, Snowboarden und Skifahren entwickelt worden.

Radfahren, Mountainbiken, Skifahren und Snowboarden sowie Abfahrten im alpinen Gelände sind Sportarten, die mit Risiken behaftet sind. Der EVOC Rucksack mit integriertem Rückenprotector dient zur Verminderung einer möglichen, schweren Verletzung beim Aufprall eines Sturzes bei diesen Sportarten.

Der EVOC Rucksack mit integriertem Rückenprotector ist für einen Temperaturbereich von -20°C bis +40° ausgelegt.

KENNZEICHNUNG

Hersteller NEO 16l Rucksack
EVOC SPORTS GMBH
Tegernseer Landstrasse 37A
81541 Munich
Germany

Hersteller AIRSHIELD Rückenprotector
Alia Mentis Srl
Via Nazionale n° 10
31050 Veduggio TV
Italy

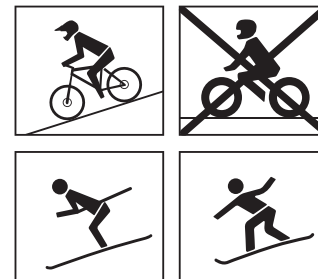
Notifizierte Stelle:
TÜV SÜD Product Service
GmbH
Ridlerstr. 65
80339 München
Kennnummer: 0123



Materialien und Schutzfunktion des NEO 16l wurden nach der Verordnung EU 2016/425 für persönliche Schutzausrüstung (PSA), Kategorie 2, geprüft und zertifiziert. Die CE-Konformitätserklärung kann unter www.evcsports.com heruntergeladen werden.

KENNZEICHNUNG

Der EVOC Rucksack mit integriertem Rückenprotector ist ausschließlich zur Benutzung beim Radfahren, Mountainbiken, Snowboarden und Skifahren entwickelt worden.



Der EVOC Rucksack mit integriertem Rückenprotector ist für einen Temperaturbereich von -20°C bis +40° ausgelegt und nach EN 1621-2:2014 als Full Back Rückenprotector konzipiert.

AUSWAHL DER RICHTIGEN GRÖSSE

Der EVOC Rucksack mit integriertem Rückenprotector muss in der Größe entsprechend der Oberkörperlänge und Körpergröße gewählt werden, um seine Schutzfunktion erfüllen zu können. Bitte folgen sie der Größentabelle auf der nachfolgenden Seite.



S/M

Torso length
Oberkörperlänge
41 cm - 48 cm
Body Size
Körpergröße
155 cm - 180 cm

EVOC Größenkennzeichnung



M/L

Torso length
Oberkörperlänge
48 cm - 53 cm
Body Size
Körpergröße
180 cm - 200 cm

EVOC Größenkennzeichnung



EVOC Sports GmbH schließt jegliche Haftung aus für etwaige Schäden, die durch die Nutzung eines Rucksacks mit falsch gewählter Größe entstehen bzw. entstanden sind.

SICHERHEITSHINWEISE

**BENUTZUNGSEINSCHRÄNKUNGEN / AUSSCHLUSS**

Der EVOC Rucksack mit integriertem Rückenprotektor ist ausschließlich für die im Absatz „Zweck / Einsatzbereich“ beschriebenen Sportarten konzipiert und zertifiziert worden. Ausgenommen davon sind auch Veranstaltungen und Events im Extrembereich dieser Sportarten. Dieser Rucksack ist nicht geeignet für andere als die genannten Sportarten, insbesondere nicht für den Einsatz im Motorsport oder auf motorisierten Fahrzeugen wie z.B. Motorrädern, Schneemobilen, Quads oder Ähnlichem.

Ein Schutz vor allen Verletzungen kann nicht gewährleistet werden. Dazu zählen Verdrehungen, Überstreckungen oder Stauchungen, sowie Stauchungsbrüche der Wirbelsäule.

WICHTIGE HINWEISE

Der EVOC Rucksack mit integriertem Rückenprotektor kann eine mögliche, schwere Verletzung durch Aufprall nur vermindern, wenn richtig angelegt und getragen wird. Bitte folgen Sie dazu den Absatz „Korrektter Sitz | Rucksack anpassen“.

Es dürfen keine Veränderungen am Rucksack inklusive des Rückenprotektors vorgenommen werden um die Schutzwirkung nicht zu beeinträchtigt.

Die Flexibilität des Protektor ist durch die Materialeigenschaft in der Fläche sichergestellt. Jedoch sollte der Protektor nicht punktuell geknickt werden.

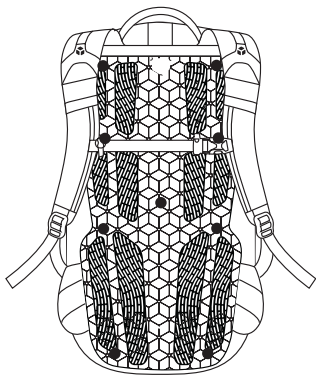
VERBINDUNG VON PROTEKTOR UND RUCKSACK

Der EVOC Rucksack mit integriertem Rückenprotektor ist eine fest miteinander verbundene Einheit. Neun Verbindungspunkte halten den Protektor und Rucksack zusammen und schaffen somit eine feste Einheit. Alle Verbindungselemente sind irreversibel.

Falls Sie nach einem Sturz eine Beschädigung feststellen wenden sie sich bitte an EVOC über den folgenden Link:

www.evocsports.com/de/service/garantie

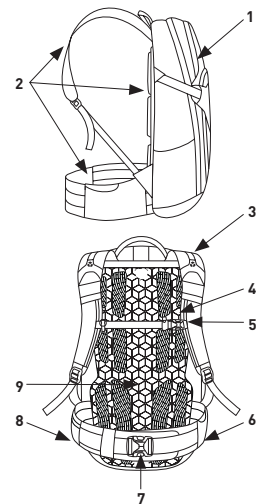
Der Austausch eines beschädigten Rückenprotektors, im Zuge des „Free Airshield Crash Replacement“ Programm darf ausschliesslich durch geschultes EVOC Personal durchgeführt.



- Achten Sie darauf, dass der Rucksack nicht zu hoch oder zu tief auf dem Rücken sitzt. Ziehen sie Schultergurte, Brust-gurt und Hüftgurt fest an.
- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch, dass sämtliche Gurte, Schnallen und Steckschliessen fest geschlossen sind.
- Seien sie sich bewusst, dass beim Mitführen von spitzen und/oder scharfen Gegenständen, wie z.B. Messer, Schraubenzieher, Steigeisen, Werkzeug, Flaschen und anderen harten Gegenständen die Schutzfunktion beeinträchtigt sein kann.
- Führen Sie keine Glasflaschen und explosionsgefährdete Gegenstände wie Gaskartuschen, Druckbehälter o.ä. sowie leicht entzündliche und ätzende Flüssigkeiten im Rucksack mit.
- Vergewissern Sie sich, dass sämtliche Gegenstände, die den Protektor beschädigen könnten, nicht lose im Rucksack transportiert werden. Schützen Sie spitze und/oder scharfe Teile angemessen (Werkzeugtasche, Schutzhülle für Steigeisen, Etui für Messer etc.) und verpacken diese vom Körper wegzeigend.
- Beachten Sie beim Benutzen von Skiliften und ähnlichen Aufstiegshilfen den Rucksack vom Rücken, bzw. achten Sie darauf, dass Sie beim Aussteigen und Verlassen des Lifes nicht mit dem Rucksack hängen bleiben.
- Beachten Sie beim Benutzen des Rucksacks mit aufgeschnalltem Snowboard, Ski und / oder Aufstiegshilfen, wie Schneeschuhen oder Kurz-Skiern, die deutlich sperrigeren Ausmaße sowie den stark erhöhte Schwerpunkt, was zur Gefahr durch Hängenbleiben oder zu Gleichgewichtsverlust führen kann.
- Beachten Sie, dass ein zu schwer beladener Rucksack sich möglicherweise negativ auf die Ausübung des Sports auswirken kann.

ASSEMBLY | COMPONENTS

- 1 | RUCKSACK VOLUMEN
- 2 | TRAGESYSTEM + RÜCKENTEIL INKL. PROTEKTOR
- 3 | SCHULTERGURT GURT BAND VERSTELLBAR
- 4 | HÖHENVERSTELLBARER BRUSTGURT
- 5 | BRUSTGURT STECKSCHLIESSE
- 6 | HÖHENVERSTELLBARER & FLEXIBLER HÜFTGURT
- 7 | HÜFTGURT STECKSCHLIESSE
- 8 | HÜFTGURT GURT BAND - VERSTELLBAR
- 9 | AIRSHIELD RÜCKENPROTEKTOR



VOR JEDEM GEBRAUCH KONTROLLIEREN

Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch die Funktionstüchtigkeit des Rucksacks und des Protektors. Beachten Sie hierzu folgende Vorgehensweise.

- Führen Sie eine Prüfung des Protektor auf mechanische Beschädigung durch und vergewissern Sie sich, dass alle neun (9) Befestigungspunkte in Takt sind.
- Führen sie zusätzlich eine Zugprüfung an jeder der neun Befestigungspunkte durch.
- Überprüfen Sie die Packweise des Rucksacks. Schwere Sachen platzieren Sie zu unterst und so nahe, wie möglich am Körperschwerpunkt. Spitze oder scharfe Gegenstände verpacken Sie zusätzlich und platzieren diese vom Körper wegzeigend.
- Testen Sie, ob der Inhalt ausreichend gesichert ist und nicht verrutscht.
- Vergewissern Sie sich, dass der Rucksack mit allen Steckschliessen und Reißverschlüssen verschlossen ist und diese auch komplett funktionsfähig sind.
- Überprüfen sie alle Hauptnähte auf ihren einwandfreien Zustand.
- Überprüfen Sie gezielt die Annähpunkte der Schulter- und Hüftgurte auf ihre Zugfestigkeit.
- Überprüfen Sie alle Gurte auf Risse und andere strukturelle Beschädigungen.

KORREKTER SITZ | RUCKSACK ANPASSEN

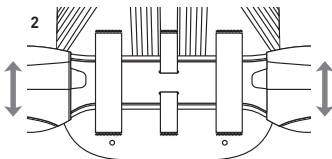
Der Rückenprotektor bietet nur Schutz an den von ihm abgedeckten Bereichen gemäß der Norm EN 1621-2:2014. Dieser Schutz ist nur gewährleistet, wenn sich der EVOC Rucksack mit integriertem Rückenprotektor in der optimalen und vorgesehenen Position befindet.

Schultern Sie bei gelockerten Schulter-, Brust- und Hüftgurten den Rucksack auf. Platzieren Sie den höhenverstellbaren und flexiblen Hüftgurt eng anliegend auf den Hüftknochen und schließen Sie den Klettverschluss. Zur Höheneinstellung folgen Sie Abbildung 2. Verschiessen Sie nun die Hüftgurt Steckschliesse und ziehen den Hüftgurt auf festen Sitz an.

1



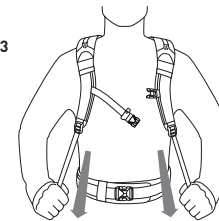
2



Zur Höheneinstellung des Hüftgurtes greifen Sie im unteren Drittel beidseitig unter den Protektor und lösen den Klettverschluss. Justieren sie die Höhe und drücken Sie anschließend den Klettverschluss wieder fest, sodass eine sichere Verbindung entsteht und diese Position fixiert ist.

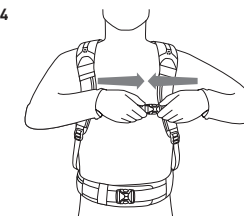
Anschließend ziehen Sie die Schultergurte an, achten Sie darauf, dass Sie den Rucksack nur so fest anziehen bis das gepolsterte Rückenteil vertikal und horizontal mittig auf dem Rücken anliegen. Der Hüftgurt darf dabei nicht von der Hüfte hochwandern.

3



Passen Sie den höhenverstellbaren Brustgurt so an, dass er sich oberhalb der Brust befindet. Schliessen Sie die Brustgurt Steckschliesse und ziehen ihn fest an so dass der Rucksack so eng und kompakt wie möglich am Rücken anliegt. Achten Sie darauf das Gurte mit Schnallen und Steckschlösser geschlossen sind und eng anliegen, um ein Hängenbleiben zu vermeiden!

4



NACH JEDEM STURZ ODER STOSS KONTROLLIEREN

Überprüfen Sie nach jedem Aufprall oder Sturz die Funktionstüchtigkeit des Rucksacks und des Protektors. Achten Sie insbesondere auf mechanische Beschädigungen des Protektors, der Gurte, der Nähte und der Steckschliessen. Sollten sie Zweifel haben, bitte den Rucksack nicht mehr verwenden und sofort **EVOC Sports GmbH** kontaktieren. Der Protektor kann nach einem Sturz durch EVOC Sports GmbH ausgetauscht werden

Kontakt: service@evocsports.com
www.evocsports.com/de/service/garantie

PFLEGEN UND LAGERN

- Reinigen Sie den Rucksack per Hand mit Süßwasser bei max. 30°C.
- Für den Protektor gelten die selben Pflegehinweise, wie für den Rucksack. Dieser darf zur Reinigung nicht vom Rucksack abgenommen werden.
- Verwenden Sie nur sanfte Reinigungsmittel (Neutralseife).
- Lassen Sie den Rucksack an der Luft trocknen.
- Verwenden Sie keine maschinelle Trocknung oder Wärmequellen.
- Seien Sie sich bewusst, dass durch eine maschinelle Waschung jeglicher Garantieanspruch erlischt.
- Lagern Sie den trockenen Rucksack an einem kühlen, trockenen und dunklen Ort.
- Setzen Sie den Rucksack am Lagerort niemals einer UV-Strahlung oder Feuchtigkeit aus.
- Halten Sie den Rucksack von ätzenden oder aggressiven Mittel fern.
- Protektor nicht geknickt und/oder unter Last lagern.

ENTSORGEN

Der Rucksack beinhaltet keinerlei Gefahr- oder Schad-stoffe. Er besteht aus verschiedenen Kunststoff-Verbund Materialien, die jedoch nicht getrennt werden können. Entsorgen Sie den Rucksack entsprechend der örtlichen Bestimmungen.

HINWEISE ZUR LEBENSDAUER | ERSATZTEILE

Unschonmäßige Pflege, falscher Gebrauch oder Umwelteinflüsse wirken sich auf den Verschleiß und somit auf die Lebensdauer aus. Dauerhafte UV-Lichteinwirkung, extreme Temperaturen oder chemische Kontamination wirken sich besonders negativ aus. Beeinträchtigung der Materialgüte, Funktionsstörungen der Steckschliessen und Klettverschlüsse können die Folge sein. Ersetzen Sie den Rucksack nach 5 Jahren Lebensdauer ab Kaufdatum um konstante Funktionsfähigkeit zu gewährleisten. Das Herstellungsdatum des Protektors finden Sie auf der Rückseite des Protektors.

Steckschliessen und andere Einzelteile sind auf Anfrage bei unseren jeweiligen Vertriebspartner ihres Landes erhältlich.

<https://www.evocsports.com/de/shopsuche/distributoren>

HAFTUNG

Die **EVOC Sports GmbH** haftet nicht für Schäden, Verletzungen oder Tod, verursacht durch unsachgemäßen Einsatz, Reparaturen von nicht autorisiertem Personal oder den Einsatz von nicht originalen Ersatzteilen. **EVOC Sports GmbH** ist nicht verantwortlich für direkte, indirekte oder zufällige Folgen oder alle anderen Arten von Schäden, die während der Verwendung seiner Produkte aufgetreten sind oder die aus deren Verwendung resultieren.

ERGEBNIS DER AUFPRALLDÄMPFUNG

Messergebnisse der Aufpralldämpfungsprüfung im Durchschnitt für die vier verschiedenen Konditionierungen inklusive der Einteilung nach Level 1 und Level 2.

Level 1:

kein Einzelwert übersteigt 24kN und im Schnitt unter 18kN

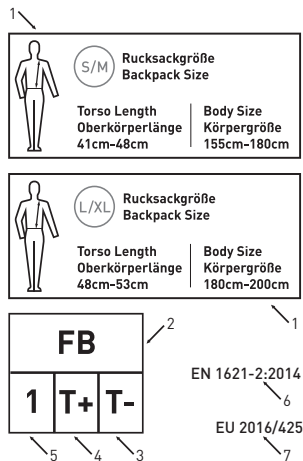
Level 2:

kein Einzelwert übersteigt 12kN und im Schnitt unter 9kN

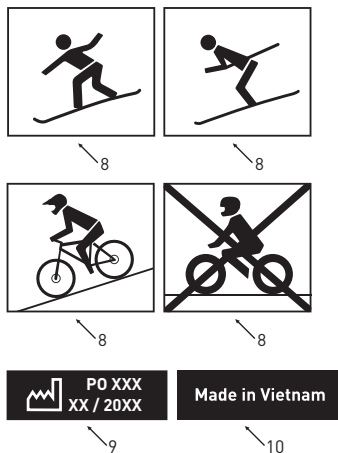
Aufpralldämpfungswerte				
RÜCKEN	T+ (+40°C)	T- (-20°C)	UMGEBUNG	FEUCHTE
LEVEL 1		Ø 9,9kN		
LEVEL 2	Ø 6,8kN		Ø 7,8kN	Ø 7,8kN

ERKLÄRUNG DER BILDZEICHEN UND SYMBOLE

- 1 | Torsolänge, Größenbereich zur Wahl des passenden Protektors (Taille-Schulter-Abstand)
- 2 | Kategorie und Typ des Protektors: Gesamter Rückenbereich
- 3 | Aufprallprüfung bei niedriger Temperatur (-20°C) ist bestanden
- 4 | Aufprallprüfung bei hoher Temperatur (+40°C) ist bestanden
- 5 | Leistungsstufe für die Aufpralldämpfung ist erfüllt
- 6 | Kennzeichnung der DIN Norm
- 7 | Kennzeichnung der Verordnung



- 8 | PSA - Persönliche Schutzausrüstung für Skifahren, Snowboarden, Mountainbiken. Motorradfahrer ausgeschlossen. (ISO 7000-2618)
- 9 | Produktionsnummer [PO#] und Produktionsdatum [MM]
- 10 | Herstellungsland



ERKLÄRUNG DER BILDZEICHEN UND SYMBOLE

Bild 1

Maße und Lage der Schutzzone im Verhältnis zum Abdeckungsbereich des gesamten Produkts.

- 1 | Rucksack
- 2 | Rücken-Protector
- 3 | Mindest Schutzzone

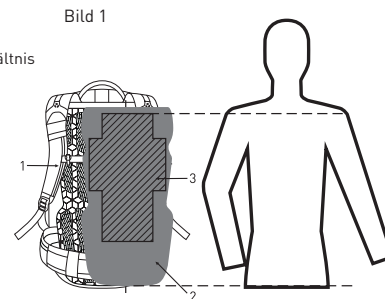


Bild 2 — Mindestmaße der Schutzzonen

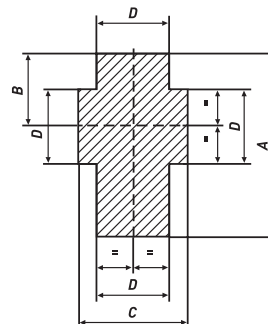


Tabelle 1 — Maße der Mindest-Schutzzone für Rückenprotektoren

Maße in Bild 2			
A	B	C	D
72%	29%	44%	29%
ANMERKUNG: Alle Maße beziehen sich auf den Taille-Schulter-Abstand (100%) des größten Anwenders			



¡Lea detenidamente las instrucciones de uso antes de su utilización y consérvelas!

OBJETO | ÁMBITO DE APLICACIÓN

La mochila EVOC con protector de espalda integrado ha sido desarrollada de forma exclusiva para ir en bicicleta, bicicleta de montaña, hacer snowboard o esquiar.

Montar en bicicleta y en bicicleta de montaña, hacer snowboard y descender por terreno alpino son tipos de deporte que conllevan riesgos. La mochila EVOC con protector dorsal integrado sirve para disminuir una posible lesión grave debido al impacto en caso de sufrir una caída al practicar estos deportes.

La mochila EVOC con protector dorsal integrado está diseñada para un rango de temperatura de -20 °C a +40 °C.

MARCADO

Fabricante NEO 16l Mochila
EVOC SPORTS GMBH
Tegernseer Landstrasse 37A
81541 Múnich
Alemania

Fabricante protector dorsal AIRSHIELD
Alia Mentis Srl
Via Nazionale n° 10
31050 Vedelago TV
Italia

Centro de ensayos
TÜV SÜD Product Service
GmbH
Ridlerstr. 65
80339 München
Kennnummer: 0123



Todos los materiales y la función de protección de la NEO 16l se han ensayado y certificado de conformidad con el Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual (EPI), categoría 2. CE declaration of conformity can be downloaded at www.evcsports.com

MARCADO

La mochila EVOC con protector de espalda integrado ha sido desarrollada de forma exclusiva para ir en bicicleta, bicicleta de montaña, hacer snowboard o esquiar.



La mochila EVOC con protector dorsal integrado está diseñada para un margen de temperatura de -20°C a +40°, y ha sido concebida como protector dorsal completo de conformidad con la norma EN 1621-2:2014.

SELECCIÓN DEL TAMAÑO ADECUADO

La mochila EVOC con protector dorsal integrado se debe elegir en un tamaño correspondiente a la longitud del tronco y al tamaño corporal para que pueda cumplir su función de protección. Consulte la lista de tamaños de la página siguiente.



S/M

Torso length
Longitud del torso
41 cm - 48 cm

Body Size
Altura
155 cm - 180 cm

EVOC Marcado de tamaños



M/L

Torso length
Longitud del torso
48 cm - 53 cm

Body Size
Altura
180 cm - 200 cm

EVOC Marcado de tamaños



EVOC Sports GmbH excluye cualquier responsabilidad por eventuales daños que se produzcan o hayan producido por el uso de una mochila de tamaño inadecuado.

INDICACIONES DE SEGURIDAD



LIMITACIONES DE USO/EXCLUSIÓN

La mochila EVOC con protector dorsal integrado se ha concebido y certificado de forma exclusiva para los deportes descritos en el apartado «Objeto/Ámbito de aplicación». Quedan excluidos de ello los eventos celebrados en el ámbito extremo de estos deportes. Esta mochila no es apta para deportes distintos a los mencionados y, sobre todo, no es apta para su uso en los deportes de motor o en vehículos motorizados como p. ej. motocicletas, motos de nieve, quads o similares.

No se puede garantizar una protección contra todas las lesiones como, por ejemplo, torsiones, sobreestiramientos o compresiones, así como fracturas por aplastamiento de la columna vertebral.

INDICACIONES IMPORTANTES

La mochila EVOC con protector dorsal integrado solo puede atenuar una posible lesión grave provocada por un impacto si el protector dorsal se encuentra correctamente insertado en el compartimento previsto para ese fin. Para saber cómo hacerlo, consulte la sección «Ajuste correcto | Adaptar la mochila».

No se deben realizar modificaciones en la mochila, incluido el protector dorsal, para no contrarrestar el efecto protector.

Las propiedades del material de la superficie garantizan la flexibilidad del protector. Sin embargo, el protector no debe doblarse.

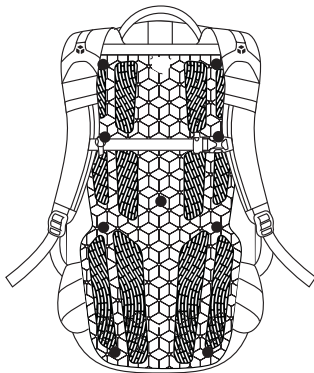
UNIÓN ENTRE PROTECTOR Y MOCHILA

La mochila EVOC con protector integrado es una unidad cuyos elementos están firmemente acoplados. Gracias a los nuevos puntos de unión que acoplan el protector y la mochila, se obtiene una unidad sólida. Todos los elementos de unión son irreversibles.

Si detecta algún daño en el protector tras una caída, póngase en contacto con EVOC en el siguiente enlace:

www.evocsports.com/de/service/garantie

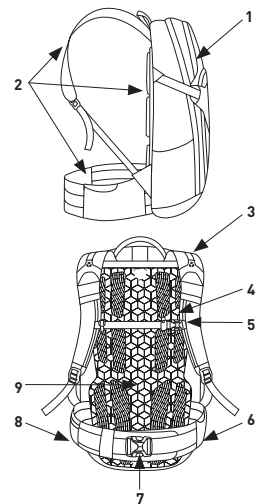
La sustitución de un protector dorsal dañado en el marco del programa «Free Airshield Crash Replacement» solo puede realizarla personal de EVOC debidamente formado.



- Procure que la mochila no se asiente en la espalda ni demasiado arriba ni demasiado abajo. Apriete bien las correas de hombro, la correa pectoral y la correa pélvica.
- Compruebe antes de cada uso que todos los cierres de velcro, correas, hebillas y cierres enchufables estén correctamente cerrados.
- Recuerde que el transporte de objetos afilados o puntiagudos, como cuchillos, destornilladores, crampones, herramientas, botellas u otros objetos duros pueden limitar el efecto protector.
- No transporte en la mochila botellas de gas ni objetos con peligro de explosión tales como cartuchos de gas, recipientes a presión, etc., ni tampoco líquidos fácilmente inflamables y cáusticos.
- Asegúrese de que los objetos que podrían dañar el protector no se transporten sueltos en la mochila. Proteja los elementos puntiagudos o afilados de forma adecuada (funda para herramientas, funda protectora para ganchos de trepar, funda para cuchillos, etc.) y colóquelos de tal forma que no queden dirigidos hacia el cuerpo.
- Antes de hacer uso de los remotes de esquí u otros sistemas de ascensión, retírese la mochila de la espalda y vigile que, al bajar o salir del remonte, la mochila no quede enganchada.
- En caso de utilizar la mochila con el snowboard, los esquís o instrumentos de ascensión atados, como raquetas o esquís cortos, tenga en cuenta que sus dimensiones cambiarán considerablemente, y que el centro de gravedad estará más elevado, lo que puede provocar enganchamientos o pérdidas de equilibrio.
- Tenga en cuenta que una mochila excesivamente cargada pueda repercutir negativamente en el ejercicio deportivo.

ASSEMBLY | COMPONENTS

- 1 | VOLUMEN DE LA MOCHILA
- 2 | SISTEMA DE TRANSPORTE + PARTE POSTERIOR INCL. PROTECTOR
- 3 | CORREA DE HOMBRO - AJUSTABLE
- 4 | CORREA PECTORAL AJUSTABLE EN ALTURA
- 5 | CIERRE POR HEBILLA DE LA CORREAPECTORAL
- 6 | CORREA PÉLVICA FLEXIBLE Y AJUSTABLE EN ALTURA
- 7 | CIERRE POR HEBILLA DE LA CORREA PÉLVICA
- 8 | CORREA PÉLVICA AJUSTABLE
- 9 | PROTECTOR DORSAL AIRSHIELD



CONTROLAR ANTES DE CADA USO

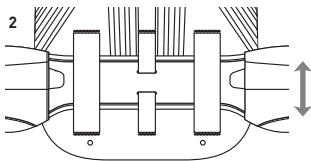
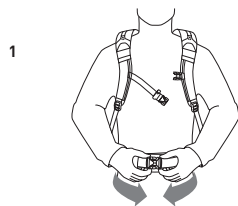
Compruebe, antes de cada uso, la funcionalidad de la mochila y del protector. A este respecto, observe el siguiente procedimiento.

- Compruebe que el protector no presenta daños mecánicos y asegúrese de que los nueve [9] puntos de fijación estén correctamente colocados.
- Realice una comprobación adicional de cada uno de los nueve puntos de fijación.
- Compruebe el empaquetado de la mochila. Coloque los objetos pesados en la parte inferior, tan cerca como sea posible del centro de gravedad del cuerpo. Utilice un recubrimiento adicional para los objetos puntiagudos o afilados y colóquelos de tal forma que no estén dirigidos hacia el cuerpo.
- Compruebe que el contenido está debidamente asegurado y que no resbala.
- Asegúrese de que la mochila esté cerrada mediante todos los cierres por hebilla y cremalleras y que dichos elementos estén completamente funcionales.
- Compruebe que todas las costuras principales estén en un estado impecable.
- Compruebe la resistencia a la tracción de cada una de las costuras de fijación de las correas de hombro y pélvica.
- Compruebe todas las correas con respecto a grietas y otros daños estructurales.

AJUSTE CORRECTO | ADAPTAR LA MOCHILA

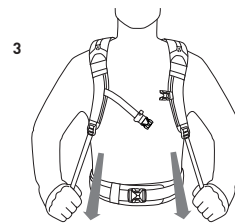
El protector dorsal solo ofrece protección en las zonas que llega a cubrir, de conformidad con la norma EN 1621-2:2014. Esta protección solamente queda garantizada si la mochila EVOC con protector dorsal integrado se encuentra en la posición óptima prevista.

Colóquese la mochila con las correas de hombro, pectoral y pélvica aflojadas. Posicione la correa pélvica flexible y regulable en altura de forma ceñida en los huesos pélvicos y ciérrela por medio de la cinta de velcro. Para regular la altura, vea la figura 2. Ahora, cierre el cierre de hebilla de la correa pélvica y apriete bien la correa.

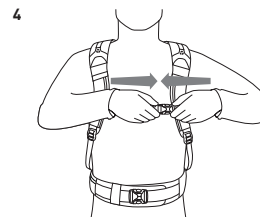


Para ajustar la altura de la correa pélvica, despegue el velcro situado a ambos lados en el tercio inferior, por debajo del protector. Ajuste la altura y vuelva a pegar el velcro con firmeza, de manera que la unión sea segura y la posición quede fijada.

A continuación, apriete las correas de hombro prestando atención a apretar la mochila solo de tal forma que la parte posterior acolchada se apoye en los planos vertical y horizontal en el centro de la espalda. La correa pélvica no debe desplazarse por encima de la cadera.



Adapte la correa pectoral ajustable en altura de tal forma que se posicione por encima del pecho. Cierre la hebilla de la correa pélvica y apriétela bien, de manera que la mochila quede tan cerca de la espalda como sea posible. Asegúrese de que las correas con hebillas y cierres están cerradas y ceñidas debidamente, a fin de evitar enganches.



CONTROLAR DESPUÉS DE CUALQUIER CAÍDA O CHOQUE

Compruebe, después de cada golpe o caída, la funcionalidad de la mochila y del protector. Preste especial atención a los daños mecánicos del protector, de las correas, de las costuras y de los cierres. Si tiene alguna duda, no continúe usando la mochila y póngase en contacto de inmediato con **EVOC Sports GmbH**. EVOC Sports GmbH puede sustituir el protector tras una caída.

Contacto: service@evocsports.com
www.evocsports.com/de/service/garantie

CONSERVACIÓN Y ALMACENAMIENTO

- Limpie la mochila a mano y con agua dulce a, como máximo, 30 °C.
- Las instrucciones de conservación de la mochila también son aplicables al protector.
El protector no debe separarse de la mochila para su limpieza.
- Utilice únicamente detergentes suaves (jabón neutral).
- Deje secar la mochila al aire.
- No la seque en secadora automática ni mediante fuentes de calor.
- Tenga en cuenta que, al lavar la mochila en la lavadora, expira cualquier derecho de garantía.
- Almacene la mochila seca en un lugar fresco, seco y oscuro.
- En el lugar de almacenamiento, no exponga la mochila a la radiación UV o a la humedad bajo ningún concepto.
- Mantenga alejada la mochila de medios cáusticos o agresivos.
- No almacenar el protector doblado ni ponerle cargas encima.

ELIMINACIÓN

La mochila no contiene sustancias peligrosas o nocivas. Se compone de diferentes materiales de compuestos plásticos que, sin embargo, no se pueden separar. Elimine la mochila de acuerdo con las disposiciones locales.

INDICACIONES RELATIVAS A LA VIDA ÚTIL | PIEZAS DE RECAMBIO

Una conservación inadecuada, un uso erróneo o las influencias medioambientales influyen en el desgaste y, con ello, en la vida útil. La actuación duradera de la luz, las temperaturas extremas o la contaminación química tienen efectos especialmente negativos. La consecuencia puede ser un perjuicio de la calidad del material, un mal funcionamiento de los cierres por hebilla y de los cierres de velcro. Sustituya la mochila después de una vida útil de 5 años a partir de la fecha de compra para garantizar una funcionalidad constante. Encontrará la fecha de fabricación del protector en la parte posterior del mismo.

A petición suya, los cierres por hebilla y otras piezas individuales están disponibles en nuestros socios de distribución de su país.

<https://www.evocsports.com/de/shopsuche/distributoren>

RESPONSABILIDAD

La empresa **EVOC Sports GmbH** no se responsabiliza de daños, lesiones o muerte, provocados por un uso inadecuado, reparaciones realizadas por personal no autorizado o el uso de piezas de recambio no originales. **EVOC Sports GmbH** no se hace responsable de las consecuencias directas, indirectas o casuales ni de otros daños de cualquier tipo que se hayan producido durante el uso de sus productos o que resulten de su uso.

RESULTADOS DE LA AMORTIGUACIÓN

Resultados medios de los ensayos de amortiguación para las cuatro situaciones distintas, incluida la división en los niveles 1 y 2:

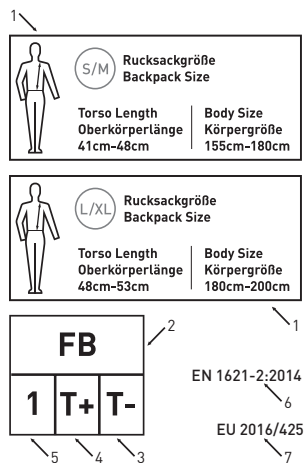
Nivel 1:
ningún valor supera 24 kN y el valor medio es inferior a 18 kN

Nivel 2:
ningún valor supera 12 kN y el valor medio es inferior a 9 kN

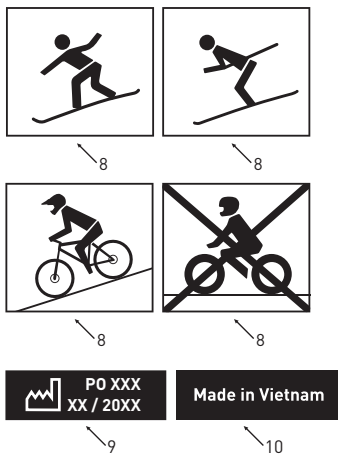
VALORES DE AMORTIGUACIÓN				
ESPALDA	T+ (+40°C)	T- (-20°C)	ENTORNO	HUMEDAD
NIVEL 1		Ø 9,9kN		
NIVEL 2	Ø 6,8kN		Ø 7,8kN	Ø 7,8kN

SIGNIFICADO DE LOS PICTOGRAMAS Y SÍMBOLOS

- 1 | Longitud del torso, rango de tallas para seleccionar el protector adecuado (distancia entre la cintura y el hombro)
- 2 | Categoría y tipo de protector: Zona de espalda completa
- 3 | Amortiguación a baja temperatura (-20 °C) superado
- 4 | Amortiguación a alta temperatura (+40°C) superado
- 5 | Nivel de desempeño de amortiguación cumplido
- 6 | Identificación de la norma DIN
- 7 | Identificación del reglamento



- 8 | EPP - Equipo de protección personal para practicar el esquí, el snowboard y el ciclismo de montaña. Las motocicletas quedan excluidas. (ISO 7000-2618)
- 9 | Número de fabricación (PO#) y fecha de fabricación (🏭)
- 10 | País de fabricación



SIGNIFICADO DE LOS PICTOGRAMAS Y SÍMBOLOS

Figura 1

Dimensiones y ubicación de la zona de protección en relación a la parte que cubre todo el producto.

- 1 | Mochila
- 2 | Protector de espalda
- 3 | Zona de protección mínima

Figura 1

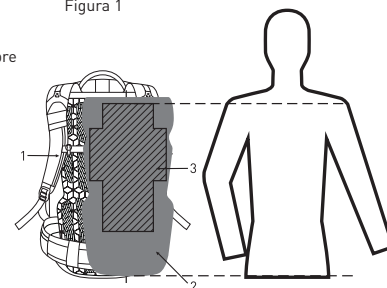


Figura 2 — Dimensiones mínimas de las zonas de protección

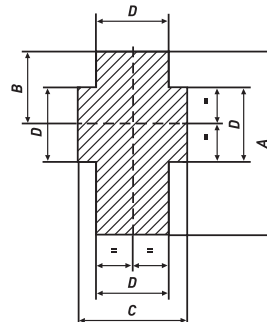


Tabla 1 — Dimensiones de la zona de protección mínima para los protectores de espalda

Dimensiones en la figura 2			
A	B	C	D
72%	29%	44%	29%
NOTA: todas las dimensiones se refieren a la distancia entre la cintura y los hombros (100 %) del usuario más alto			



Lire le manuel d'utilisation attentivement avant l'utilisation et le conserver pendant toute la durée de l'utilisation !

OBJECTIF | DOMAINE D'UTILISATION

Le sac à dos EVOC avec protection dorsale intégrée a été exclusivement développé pour être utilisé lors de déplacement en vélo, en VTT, sur snowboard et sur skis.

Le vélo, le VTT, le ski et le snowboard ainsi que la pratique du ski alpin sont des sports qui s'assortissent de certains risques. Le sac à dos EVOC avec protection dorsale intégrée sert à réduire le risque de blessure potentiellement grave en cas d'impact consécutif à une chute lors de la pratique de ces sports.

Le sac à dos EVOC avec protection dorsale intégrée a été conçu pour une plage de températures comprises -20°C et +30°C.

MARQUAGE

Fabricant du sac à dos

NEO 16 L
EVOC SPORTS GMBH
Tegernseer Landstrasse 37A
81541 Munich
Germany

Fabricant de la protection

dorsale **AIRSHIELD**
Alia Mentis Srt
Via Nazionale n° 10
31050 Vedelago TV
Italy

Organisme de contrôle

TÜV SÜD PRODUCT SERVICE
GMBH
TEC-Sport / CS-4
Daimlerstrasse 11
DE-85748 Garching



Les matériaux et la fonction protectrice du NEO 16 L ont été contrôlés et certifiés conformément au Règlement EU 2016/425 sur l'équipement de protection individuelle (EPI), catégorie 2. La déclaration de conformité CE peut être téléchargée sur www.evcsports.com.

MARQUAGE

Le sac à dos EVOC avec protection dorsale intégrée a été exclusivement développé pour être utilisé lors de déplacements en vélo, en VTT, sur snowboard et sur skis.



Le sac à dos EVOC à protection dorsale intégrée a été conçu pour des températures comprises entre -20°C et +40°C, et comme protection intégrale du dos conformément à la norme EN 1621-2:2014.

CHOIX DE LA TAILLE APPROPRIÉE

Le sac à dos EVOC à protection dorsale intégrée doit être choisi d'une taille adaptée à la longueur du torse et à la taille du corps afin qu'il puisse remplir sa fonction de protection. Merci de tenir compte du tableau des tailles à la page suivante.



S/M

Torso length
Longueur du torse
41 cm - 48 cm

Body Size
Taille corporelle
155 cm - 180 cm

EVOC Marquage de la taille



M/L

Torso length
Longueur du torse
48 cm - 53 cm

Body Size
Taille corporelle
180 cm / 200 cm

EVOC Marquage de la taille



La société EVOC Sports GmbH décline toute responsabilité en cas de dommages consécutifs à l'utilisation d'un sac à dos dont la taille n'a pas été correctement choisie.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ



RESTRICTIONS D'UTILISATION / EXCLUSION

Le sac à dos EVOC à protection dorsale intégrée a été exclusivement conçu et certifié pour les sports décrits à la rubrique « Objectif / Domaine d'utilisation ». Y font exception aussi les manifestations et événements où sont pratiquées des formes extrêmes de ces sports. Ce sac à dos n'est pas fait pour d'autres sports que ceux mentionnés, notamment pour le sport automobile ou sur des véhicules motorisés tels que les motos, motoneiges, quads ou similaires.

Une protection contre tous les types de blessures ne peut pas être garantie. Parmi elles figurent les torsions, distensions ou entorses, ainsi que les fractures sur tassement de la colonne vertébrale.

REMARQUES IMPORTANTES

Le sac à dos EVOC à protection dorsale intégrée ne peut réduire la gravité potentielle d'une blessure par impact que s'il a été correctement enfilé et s'il est correctement porté. Merci de vous reporter à ce sujet à la rubrique « Position correcte | Ajuster le sac à dos ».

Il ne faut apporter aucune modification au sac à dos, y compris à sa protection dorsale, ceci afin de ne pas compromettre l'effet protecteur.

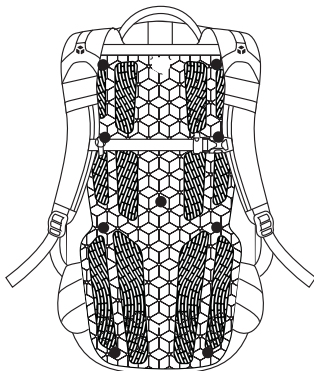
La flexibilité de la surface de la protection dorsale est assurée par les propriétés de son matériau constitutif. Toutefois, il ne faut soumettre la protection dorsale à aucun effort de pliage.

LIAISON ENTRE LA PROTECTION DORSALE ET LE SAC À DOS

Le sac à dos EVOC et la protection dorsale intégrée sont fermement reliés pour former une unité. Neuf points de fixation maintiennent retiennent la protection dorsale et le sac à dos l'un contre l'autre pour former ainsi une unité résistante. Tous les éléments de jonction sont condamnés.

Si après une chute vous constatez un endommagement, merci de vous adresser à EVOC via le lien suivant : www.evocsports.com/de/service/garantie

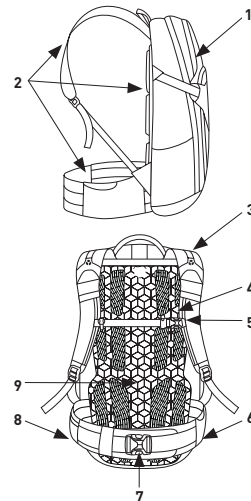
Le remplacement d'une protection dorsale endommagée dans le cadre du programme « Free Airshield Crash Replacement » est une opération exclusivement réservée à du personnel EVOC dûment formé.



- Veillez à ce que le sac à dos n'applique ni trop haut ni trop bas contre le dos. Serrez bien les bretelles, la sangle de poitrine et la ceinture.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que les bretelles, la sangle et la ceinture, les boucles et les ferimoirs sont bien fermés.
- Rappelez-vous toujours que si vous faites suivre des objets pointus et/ou tranchants dont par ex. des couteaux, tournevis, crampons, outils, bouteilles et d'autres objets durs, la fonction protectrice risque d'être compromise.
- Ne faites suivre dans le sac à dos ni bouteilles de gaz ni objets à risque d'explosion tels que des cartouches de gaz, récipients sous pression ou similaires, ainsi que des liquides inflammables et corrosifs.
- Assurez-vous que tous les objets susceptibles d'endommager la protection dorsale ne soient pas transportés en vrac dans le sac à dos. Protégez raisonnablement les objets pointus et/ou tranchants (trousse à outils, gaine protectrice pour les crampons, étui à couteau, etc.) et emballez-les de sorte qu'ils pointent en direction opposée de celle du corps.
- Lorsque vous utilisez des téléski et autres remonte-pentes similaires, retirez le sac à dos du dos et veillez bien à ne pas rester accroché par le sac à dos lorsque vous descendez du téléski et le quittez.
- Lors de l'utilisation du sac à dos avec snowboard, skis et/ou accessoires de montée attachés dessus tels que des chaussures de neige ou des skis courts, souvenez-vous que l'ensemble est nettement plus encombrant et le centre de gravité beaucoup plus haut, ce qui engendre un risque de rester accroché ou de perdre l'équilibre.
- Souvenez-vous également qu'un sac à dos lourdement chargé peut avoir des répercussions négatives sur la pratique du sport.

STRUCTURE | COMPOSANTS

- 1 | VOLUME DU SAC À DOS
- 2 | SYSTÈME DE PORT + PARTIE DORSALE, AVEC PROTECTION DORSALE
- 3 | BRETELLES RÉGLABLES
- 4 | SANGLE DE POITRINE RÉGLABLE EN HAUTEUR
- 5 | FERMOIR DE LA SANGLE DE POITRINE
- 6 | CEINTURE RÉGLABLE EN HAUTEUR ET FLEXIBLE
- 7 | FERMOIR DE LA CEINTURE
- 8 | CEINTURE RÉGLABLE
- 9 | PROTECTION DORSALE AIRSHIELD



À CONTRÔLER AVANT CHAQUE UTILISATION

Avant chaque utilisation, contrôlez le bon fonctionnement du sac à dos et de la protection dorsale. Respectez ce faisant la procédure suivante.

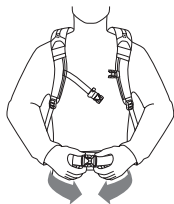
- Contrôlez si la protection dorsale présente des dégâts mécaniques et assurez-vous que les neuf (9) points de fixation sont intacts.
- Soumettez en plus chacun des neuf points de fixation à un effort de traction.
- Vérifiez l'ordre de rangement dans le sac à dos. Commencez par placer les objets lourds complètement en bas et aussi près que possible du centre de gravité du corps. Mettez les objets pointus et tranchants dans un emballage supplémentaire et placez-les de sorte qu'ils pointent en direction opposée de celle du corps.
- Vérifiez si le contenu est suffisamment sécurisé et qu'il ne glisse pas.
- Assurez-vous que le sac à dos est fermé au moyen de tous ses fermoirs et fermetures à glissière, et que ces éléments sont tous fonctionnels.
- Vérifiez que toutes les coutures principales sont en parfait état.
- Vérifiez de manière ciblée si les coutures de raccordement des bretelles et de la ceinture résistent bien à un effort de traction.
- Vérifiez si les bretelles, sangles et la ceinture présentent des déchirures et d'autres dommages structurels.

POSITION CORRECTE | AJUSTER LE SAC À DOS

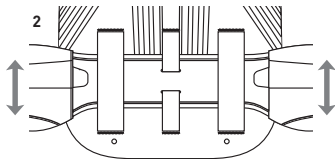
La protection dorsale ne protège que les zones qu'elle recouvre conformément à la norme EN 1621-2:2014. Cette protection n'est garantie que si le sac à dos EVOC à protection dorsale intégrée se trouve sur la position optimale prévue.

Enfilez le sac à dos après avoir desserré les bretelles, la sangle de poitrine et la ceinture. Placez la ceinture réglable en hauteur et flexible de manière bien moulante contre l'os iliaque puis fermez l'attache Velcro. Pour le réglage en hauteur, opérez comme illustré sur la figure 2. Refermez ensuite le fermoir de la ceinture et serrez cette dernière jusqu'à obtenir une assise ferme.

1



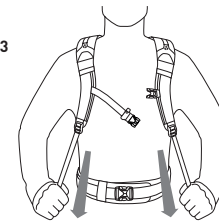
2



Pour régler la ceinture en hauteur, introduisez les mains des deux côtés sous la protection dorsale et détachez l'attache Velcro. Ajustez la hauteur et réappuyez ensuite fermement sur l'attache Velcro afin d'obtenir une jonction sûre et que la position soit maintenue.

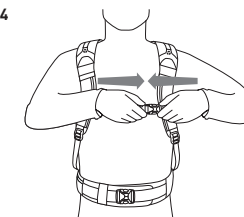
Serrez ensuite les bretelles, veillez à serrer le sac à dos que ce qu'il faut pour que la protection dorsale rembourrée applique centrée verticalement et horizontalement sur le dos. Ce faisant, la ceinture ne doit pas glisser vers le haut depuis les hanches.

3



Ajustez la sangle de poitrine réglable en hauteur de sorte qu'elle se trouve au-dessus de la poitrine. Refermez le fermoir de la sangle de poitrine et tendez cette dernière afin que le sac à dos « colle » contre le dos de manière aussi étroite et compacte que possible. Vérifiez que les bretelles, la sangle et la ceinture à boucles et fermoirs emboîtables soient fermés et « collent » au corps pour les empêcher de rester accrochées !

4



ENTRETIEN ET STOCKAGE

Après chaque impact ou chute, vérifiez le bon fonctionnement du sac à dos et de la protection dorsale. Vérifiez notamment que la protection dorsale, les bretelles, la sangle et la ceinture, les coutures et les fermoirs ne présentent pas de détériorations mécaniques. En cas de doute, n'utilisez plus le sac à dos et contactez immédiatement **EVOC Sports GmbH**. Après une chute, la protection dorsale peut être remplacée par EVOC Sports GmbH.

Contact : service@evocsports.com
www.evocsports.com/de/service/garantie

ENTRETIEN ET STOCKAGE

- Nettoyez manuellement le sac à dos à l'eau douce à 30°C maximum.
- Les instructions d'entretien de la protection dorsale sont les mêmes que pour le sac à dos.
Pour le nettoyage, il ne faut pas détacher la protection dorsale du sac à dos.
- Utilisez uniquement des produits nettoyants doux (savon neutre).
- Laissez le sac à dos refroidir à l'air.
- N'utilisez pas de séchage mécanique ou de sources de chaleurs.
- N'oubliez pas qu'un lavage en machine vous fait perdre l'ensemble de vos droits à garantie.
- Rangez le sac à dos sec dans un droit frais, sec et sombre.
- Sur le lieu de stockage, n'exposez jamais le sac à dos aux rayons UV ou à l'humidité.
- Tenez le sac à dos à l'écart des produits corrosifs ou agressifs.
- Ne stockez pas la protection intégrale pliée et/ou sous une charge.

RECYCLAGE

Le sac à dos ne contient aucune substance dangereuse ou nocive. Il est constitué de différentes matières plastiques composites qu'il n'est toutefois pas possible de dissocier. Recyclez le sac à dos en respectant la réglementation locale.

INDICATIONS DE LONGÉVITÉ | PIÈCES DE RECHANGE

Tout entretien et emploi incorrect ou les facteurs environnementaux favorisent l'usure du sac à dos et réduisent ainsi sa longévité. Une exposition permanente aux ultraviolets, à des températures extrêmes ou la contamination chimique ont un effet particulièrement néfaste. Elles peuvent compromettre la qualité du matériel, gêner le fonctionnement des fermetures et des attaches Velcro. Afin de garantir un bon fonctionnement permanent, remplacez le sac à dos après 5 ans d'utilisation à compter de la date d'achat. Vous trouverez la date de fabrication de la protection dorsale au dos de cette dernière.

Les fermetures et autres pièces détachées sont vendus sur demande par les concessionnaires de votre pays respectif.

<https://www.evocsports.com/de/shopsuche/distributoren>

RESPONSABILITÉ

La société **EVOC Sports GmbH** décline toute responsabilité des dommages, blessures ou décès résultant d'une utilisation incorrecte, de réparations effectuées par des personnes non autorisées ou de l'utilisation de pièces de rechange autres que d'origine. La société **EVOC Sports GmbH** n'est pas responsable des conséquences directes, indirectes ou fortuites ou de tout autre préjudice survenu pendant l'utilisation de ses produits ou résultant de leur utilisation.

RÉSULTAT DE L'ATTÉNUATION D'IMPACT

Résultats de mesure lors du contrôle de l'atténuation d'impact en moyenne pour les quatre conditionnements différents, y compris le classement selon le Niveau 1 et le Niveau 2.

Niveau 1 :

Aucune valeur individuelle ne dépasse 24 kN ;
valeur inférieure en moyenne à 18 kN

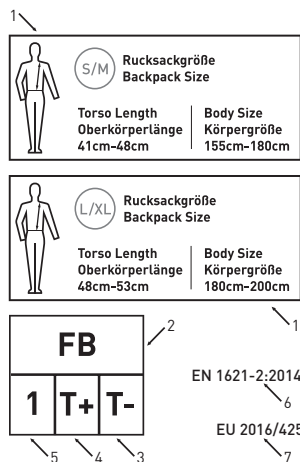
Niveau 2 :

Aucune valeur individuelle ne dépasse 12 kN ;
valeur inférieure en moyenne à 9 kN

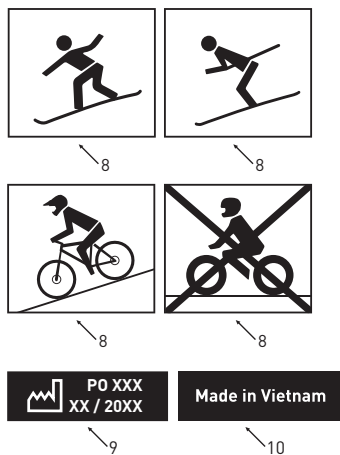
Valeur d'atténuation d'impact				
DOS	T+ (+40°C)	T- (-20°C)	ENVIRONNEMENT	HUMIDITÉ
NIVEAU 1		Ø 9,9kN		
NIVEAU 2	Ø 6,8kN		Ø 7,8kN	Ø 7,8kN

LÉGENDE DES ILLUSTRATIONS ET SYMBOLES

- 1 | Longueur du torse, plage de tailles pour choisir la protection dorsale adaptée (écart taille - épaules)
- 2 | Catégorie et type de protection dorsale : Ensemble de la zone dorsale
- 3 | Le test d'impact à basse température (-20°C) est réussi
- 4 | Le test d'impact à haute température (+40°C) est réussi
- 5 | Le niveau de performance quant à l'atténuation d'impact est atteint
- 6 | Marquage selon norme DIN
- 7 | Marquage selon règlement



- 8 | EPI - Équipement de Protection Individuelle pour le ski, le snowboard, et le VTT. Motards exclus. (ISO 7000-2618)
- 9 | Numéro de production [PO#] et date de production [mm]
- 10 | Pays de fabrication



EXPLANATION OF PICTOGRAPHS AND SYMBOLS

Figure 1

Dimensions et position de la zone de protection par rapport à la zone de couverture de l'ensemble du produit.

- 1 | Sac à dos
- 2 | Protection dorsale
- 3 | Zone de protection minimum

Figure 1

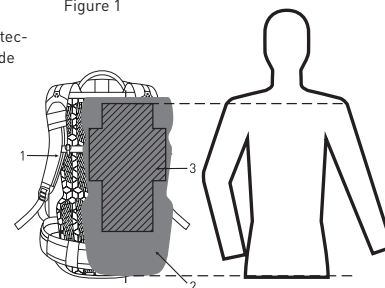


Figure 2 — Dimensions minimum des zones de protection

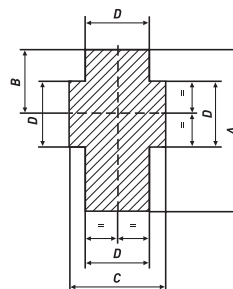


Tableau 1 — Dimensions de la zone de protection minimum pour protections dorsales

Dimensions dans la figure 2			
A	B	C	D
72%	29%	44%	29%
REMARQUE : toutes les dimensions se réfèrent à l'écart taille-épaule (100 %) du plus grand utilisateur			



Prima dell'utilizzo leggere attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle accuratamente!

USO | CAMPO D'IMPIEGO

Lo zaino EVOC con paraschiena integrato è stato sviluppato esclusivamente per chi pratica ciclismo, mountainbiking, snowboarding e sci.

Ciclismo, mountainbiking, sci e snowboarding nonché discese in zone alpine sono tipi di sport che comportano rischi. Lo zaino EVOC con paraschiena integrato serve per evitare possibili lesioni gravi in caso di un impatto dopo una caduta in uno di questi tipi di sport.

Lo zaino EVOC con paraschiena integrato è progettato per un campo di temperatura da -20°C a +40°.

MARCATURA

Produttore Zaino NEO 16l
EVOC SPORTS GMBH
Tegernseer Landstrasse 37A
81541 Monaco
Germania

Istituto di prova
TÜV SÜD Product Service
GmbH
Ridlerstr. 65
80339 München
Kennnummer: 0123

Produttore Paraschiena
AIRSHIELD
Alia Mentis Srl
Via Nazionale n° 10
31050 Veduggio TV
Italia



I materiali e la funzione protettiva di NEO 16l sono stati testati e certificati ai sensi del Regolamento UE 2016/425 sui dispositivi di protezione individuali (DPI), categoria 2. La dichiarazione di conformità CE può essere scaricata dal sito www.evcsports.com.

MARCATURA

Lo zaino EVOC con paraschiena integrato è stato sviluppato esclusivamente per chi pratica ciclismo, mountainbiking, snowboarding e sci.

Lo zaino EVOC con paraschiena integrato è progettato per un campo di temperatura da -20°C a +40° ed è concepito come paraschiena Full Back ai sensi della norma EN 1621-2:2014.



SCELTA DELLA MISURA CORRETTA

La misura dello zaino EVOC con paraschiena integrato deve essere scelta in base alla lunghezza del busto e alla statura, per far sì che lo zaino possa adempiere alla sua funzione protettiva. Osservare la tabella delle misure alla pagina seguente.



S/M

Torso length
Lunghezza busto
41 cm - 48 cm
Body Size
Statura
155 cm - 180 cm

Identificazione della misura EVOC



M/L

Torso length
Lunghezza busto
48 cm - 53 cm
Body Size
Statura
180 cm - 200 cm

Identificazione della misura EVOC



EVOC Sports GmbH esclude qualsiasi responsabilità per eventuali danni derivanti o derivati dall'uso di uno zaino della misura errata.

AVVERTENZE SULLA SICUREZZA



LIMITI D'IMPIEGO / ESCLUSIONE

Lo zaino EVOC con paraschiena integrato è concepito e certificato esclusivamente per i tipi di sport descritti nel capitolo "Uso / Campo d'impiego". Ne sono esclusi anche manifestazioni ed eventi nell'ambito estremo di questi tipi di sport. Questo zaino non è adatto per tipi di sport diversi da quelli indicati, soprattutto per l'uso nel motorismo o su veicoli motorizzati come p. es. motociclette, veicoli da neve, quad o simili.

Non è possibile garantire una protezione contro tutte le lesioni. Ne fanno parte distorsioni, stiramenti o compressioni o fratture vertebrali da compressione.

AVVERTENZE IMPORTANTI

Lo zaino EVOC con paraschiena integrato può evitare possibili lesioni gravi in caso di un impatto solo se il paraschiena è inserito saldamente nell'apposito scomparto e se indossato correttamente. Seguire le indicazioni contenute nel capitolo „Posizione corretta | Adattare lo zaino“.

Non modificare lo zaino né il paraschiena per non pregiudicarne le caratteristiche protettive.

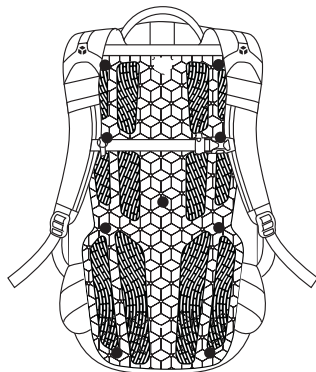
La flessibilità del paraschiena è garantita dalle proprietà del materiale sulla superficie nella sua interezza, tuttavia il paraschiena non deve essere piegato nei singoli punti.

COLLEGAMENTO DEL PARASCHIENA ALLO ZAINO

Lo zaino EVOC e il paraschiena integrato formano insieme un'unità saldamente collegata. Nove punti di fissaggio tengono unito il paraschiena allo zaino e creano un'unità stabile. Gli elementi di fissaggio non possono essere riparati.

Nel caso in cui se ne riscontrasse un danneggiamento dopo una caduta rivolgersi a EVOC utilizzando il seguente link:
www.evocsports.com/de/service/garantie

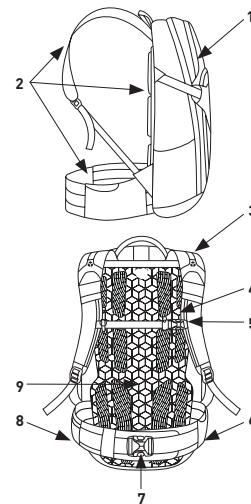
La sostituzione del paraschiena danneggiato deve essere effettuata esclusivamente ad opera di personale EVOC adeguatamente formato nell'ambito del programma „Free Airshield Crash Replacement“.



- Assicurarsi che lo zaino non sia posizionato troppo in alto o troppo in basso sulla schiena. Stringere saldamente gli spallacci, la cinghia pettorale e quella ventrale.
- Prima dell'uso controllare se tutte le cinghie, le fibbie e le fibbie a clip sono chiuse saldamente.
- Considerare che il trasporto di oggetti appuntiti e/o affilati come p. es. coltelli, cacciaviti, ramponi, attrezzi, bottiglie e altri oggetti duri potrebbero pregiudicarne la funzione protettiva.
- Non trasportare nello zaino bottiglie di vetro e oggetti esplosivi come cartucce di gas, contenitori sotto pressione o simili e liquidi facilmente infiammabili o corrosivi.
- Assicurarsi che tutti gli oggetti che potrebbero danneggiare il paraschiena non vengano trasportati sciolti nello zaino. Proteggere adeguatamente pezzi appuntiti e/o affilati (borsa degli attrezzi, involucri di protezione per ramponi, fodero per coltelli etc.) e sistemarli nello zaino in modo che siano rivolti nel senso opposto a quello del corpo. Togliere lo zaino dalle spalle durante l'utilizzo di skilift e altri impianti di risalita oppure prestare attenzione a non rimanere impigliati per lo zaino durante la risalita o scendendo dall'impianto.
- Prestare attenzione alle dimensioni ingombranti e al maggior peso dello zaino trasportando snowboard, sci e/o altri dispositivi come scarpe da neve o sci corti allacciati ad esso, per evitare di rimanere agganciati o di perdere l'equilibrio.
- Considerare che uno zaino troppo pesante può eventualmente avere effetti negativi sull'attività sportiva.

STRUTTURA | COMPONENTI

- 1 | CAPIENZA DELLO ZAINO
- 2 | SISTEMA DI TRASPORTO + PARTE POSTERIORE INCL. PARASCHIENA
- 3 | SPALLACCIO REGOLABILE
- 4 | CINGHIA PETTORALE REGOLABILE IN ALTEZZA
- 5 | FIBBIA A CLIP DELLA CINGHIA PETTORALE
- 6 | CINGHIA VENTRALE ELASTICA E REGOLABILE IN ALTEZZA
- 7 | FIBBIA A CLIP DELLA CINGHIA VENTRALE
- 8 | CINGHIA VENTRALE REGOLABILE
- 9 | PARASCHIENA AIRSHIELD



CONTROLLARE PRIMA DI OGNI IMPIEGO

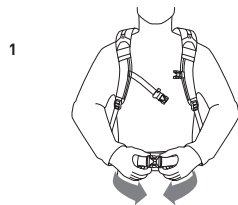
Prima di ogni impiego controllare la funzionalità dello zaino e del paraschiena. Osservare la seguente procedura in merito.

- Eseguire un controllo del paraschiena per verificare la presenza di eventuali danni meccanici e accertarsi che tutti i nove (9) punti di fissaggio siano intatti.
- Eseguire una prova di trazione su ciascuno dei nove punti di fissaggio.
- Controllare la modalità di riempimento dello zaino. Mettere gli oggetti pesanti sul fondo e il più vicino possibile al baricentro del corpo. Sistemare gli oggetti appuntiti o affilati in modo che siano rivolti nel senso opposto a quello del corpo.
- Verificare se il contenuto è assicurato sufficientemente e non si sposta.
- Assicursi che lo zaino sia chiuso con tutte le fibbie a clip e le cerniere e che queste siano anche perfettamente funzionanti.
- Controllare che tutte le cuciture principali siano in perfette condizioni.
- Testare miratamente la resistenza alla trazione delle cuciture di fissaggio degli spillacci e delle cinghie ventrali.
- Controllare se le cinghie sono strappate o presentano altri danni strutturali.

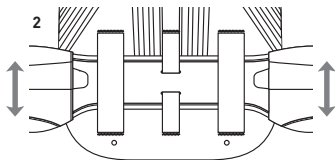
POSIZIONE CORRETTA | ADATTARE LO ZAINO

Il paraschiena offre protezione solo alle parti che copre ai sensi della norma EN 1621-2:2014. Questa protezione è garantita solo se lo zaino EVOC con paraschiena integrato si trova nella posizione ottimale e prevista.

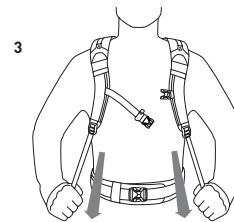
Mettere lo zaino sulle spalle con spillacci, cinghie pettorali e ventrali allentati. Sistemare la cinghia ventrale elastica e regolabile in altezza sull'osso iliaco in modo che aderisca strettamente e chiudere la chiusura a velcro. Per la regolazione in altezza seguire l'illustrazione 2. Ora chiudere la fibbia a clip della cinghia ventrale e stringere saldamente quest'ultima.



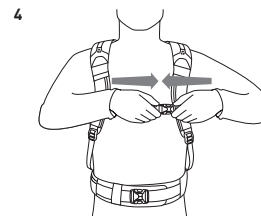
Per la regolazione in altezza della cinghia ventrale afferrarla nella parte inferiore su entrambi i lati sotto il paraschiena e aprire la chiusura a velcro. Regolare l'altezza e serrare la chiusura a velcro in modo da fissarla saldamente e da bloccare la posizione.



Successivamente stringere gli spillacci in modo che lo zaino venga stretto solo fino a quando la parte posteriore imbottita aderisce in verticale e orizzontale al centro della schiena. La cinghia ventrale non deve spostarsi dall'anca.



che si trovi sopra il petto. Chiudere la fibbia a clip della cinghia pettorale e stringerla saldamente in modo che lo zaino aderisca il più strettamente e uniformemente possibile alla schiena. Prestare attenzione che la cinghia, le fibbie e le fibbie a clip siano chiuse saldamente per evitare di rimanere impigliati!



CONTROLLARE DOPO OGNI CADUTA O URTO

Dopo ogni impatto o caduta controllare la funzionalità dello zaino e del paraschiena. Prestare particolare attenzione ai danni meccanici del paraschiena, delle cinghie, delle cuciture e delle fibbie a clip. In caso di dubbi, non usare più lo zaino e contattare immediatamente **EVOC Sports GmbH**. Il paraschiena può essere sostituito dopo una caduta da EVOC Sports GmbH.

Contatto: service@evocsports.com
www.evocsports.com/de/service/garantie

CURA E CONSERVAZIONE

- Pulire lo zaino a mano con acqua dolce a max. 30°C.
- Per il paraschiena valgono le stesse indicazioni per la cura che si applicano allo zaino. Non rimuovere il paraschiena dallo zaino durante la pulizia.
- Usare solo detersivi delicati (sapone neutro).
- Fare asciugare lo zaino all'aria.
- Non asciugare nel lavasciuga o con fonti di calore.
- Considerare che un lavaggio in lavatrice fa decadere qualsiasi diritto di garanzia.
- Conservare lo zaino asciutto in luogo fresco, asciutto e buio.
- Nel luogo di conservazione, lo zaino non deve mai essere esposto a radiazioni UV o umidità.
- Tenere lo zaino lontano da sostanze corrosive o aggressive.
- Non conservare il paraschiena piegato e/o sottoposto a pesi.

SMALTIMENTO

Lo zaino non contiene sostanze pericolose o nocive. Consiste in materiali compositi plastici che tuttavia non possono essere separati. Smaltire lo zaino conformemente alle disposizioni locali.

INDICAZIONI SULLA DURATA | PEZZI DI RICAMBIO

Una cura inappropriata, un uso errato o fattori ambientali influiscono negativamente sull'usura e quindi sulla durata. Un'azione costante della luce, temperature estreme o contaminazioni chimiche hanno un effetto particolarmente negativo. Le conseguenze possono essere un peggioramento della qualità del materiale o un malfunzionamento delle fibbie a clip e delle chiusure a velcro. Per assicurare una funzionalità costante, sostituire lo zaino dopo 5 anni dalla data d'acquisto. La data di produzione del paraschiena è indicata sul lato posteriore del paraschiena.

Le fibbie a clip e gli altri elementi sono disponibili su richiesta presso i nostri distributori locali.

<https://www.evocsports.com/de/shopsuche/distributoren>

RESPONSABILITÀ

morte causati dall'uso inappropriato, da riparazioni eseguite da personale non autorizzato o dall'utilizzo di pezzi di ricambio non originali. **EVOC Sports GmbH** non risponde di conseguenze dirette, indirette o accidentali o di tutti gli altri tipi danni verificatisi durante l'uso dei suoi prodotti o risultanti dal loro utilizzo.

ASSORBIMENTO DEGLI URTI

Risultati medi del test di assorbimento degli urti per i quattro diversi condizionamenti e classificazione in base ai livelli 1 e 2:

Livello 1:

nessun risultato singolo al di sopra di 24kN e risultato medio al di sotto di 18kN

Livello 2:

nessun risultato singolo al di sopra di 12kN e risultato medio al di sotto di 9kN

Valori di assorbimento degli urti				
SCHIENA	T+ (+40°C)	T- (-20°C)	AMBIENTE	UMIDITÀ
LIVELLO 1		Ø 9,9kN		
LIVELLO 2	Ø 6,8kN		Ø 7,8kN	Ø 7,8kN

SPIEGAZIONE DELLE ILLUSTRAZIONI E DEI SIMBOLI

1 | Lunghezza del busto, intervallo di statura per la scelta del paraschiena adatto (distanza vita-spalle)

2 | Categoria e tipo di paraschiena: schiena completa

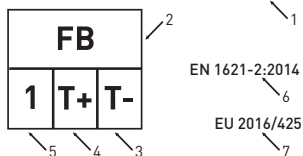
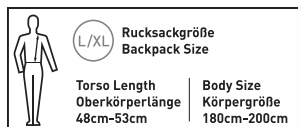
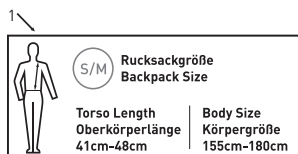
3 | Prova d'urto alle basse temperature (-20°C) superata

4 | Prova d'urto alle alte temperature (+40°C) superata

5 | Livello di assorbimento agli urti raggiunto

6 | Marcatura norma DIN

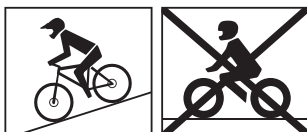
7 | Marcatura Regolamento



8 | DPI - Dispositivo di protezione individuale per sci, snowboarding, mountainbiking. Non adatto per motociclismo. (ISO 7000-2618)

9 | Numero di produzione (PO#) e data di produzione ()

10 | Paese di produzione



SPIEGAZIONE DELLE ILLUSTRAZIONI E DEI SIMBOLI

Immagine 1

Dimensioni e posizione della zona di protezione rispetto all'area di copertura totale del prodotto.

1 | Zaino

2 | Paraschiena

3 | Zona minima di protezione

Immagine 1

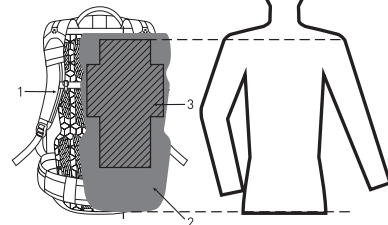


Immagine 2 — Dimensioni minime delle zone di protezione

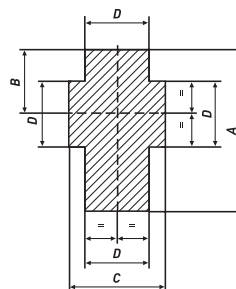


Tabella 1 — Dimensioni della zona minima protetta per paraschiena

Dimensions in Figure 2			
A	B	C	D
72%	29%	44%	29%
PLEASE NOTE: All dimensions refer to the waist-shoulder distance (100%) of the largest user			



使用前に取扱説明書をよくお読みください。また、取扱説明書は後日参照できるように保管してください。

目的 | 使用範囲

バックプロテクター内蔵の EVOC バックパックは、サイクリング、マウンテンバイク、スノーボード、スキー用に開発されました。

サイクリング、マウンテンバイク、スキー、スノーボード、アルペンスキーは、危険が伴うスポーツです。バックプロテクター内蔵の EVOC バックパックは、この種類のスポーツで転倒したときの衝撃による潜在的な重傷を防止します。

バックプロテクター内蔵の EVOC バックパックは $-20^{\circ}\text{C} \sim +40^{\circ}$ の温度範囲向けに設計されています。

ラベル

NEO 16l バックパックの製造元
EVOC SPORTS GMBH
Tegernseer Landstrasse 37A
81541 Munich
Germany

AIRSHIELD バックプロテクターの製造元
Alia Mentis Srl
Via Nazionale n° 10
31050 Veduggio TV
Italy

検査機関
TÜV SÜD Product Service
GmbH
Ridlerstr. 65
80339 München
Kennnummer: 0123



NEO 16l の材料と保護機能は、個人用保護具 (PSA) (カテゴリ - 2) に関する EU 2016/425 規則に従って試験および認定されています。CE適合宣言は、www.evcsports.com からダウンロードできます。

ラベル

バックプロテクター内蔵の EVOC バックパックは、サイクリング、マウンテンバイク、スノーボード、スキー用に開発されました。



バックプロテクター内蔵の EVOC バックパックは $-20^{\circ}\text{C} \sim +40^{\circ}$ の温度範囲向けに設計されています。また、EN 1621-2:2014 に従ってフルバック・バックプロテクターとして設計されています。

正しいサイズを選択

バックプロテクター内蔵の EVOC バックパックは、保護機能を満たすことができるように、胴丈と身長に応じて正しいサイズを選択しなければなりません。次のページにあるサイズ表を参照してください。



S/M

Torso length
胴丈
41 cm - 48 cm
Body Size
身長
155 cm - 180 cm

EVOC サイズラベル



M/L

Torso length
胴丈
48 cm - 53 cm
Body Size
身長
180 cm - 200 cm

EVOC サイズラベル



EVOC Sports GmbH は 不適切なサイズのバックパックを使用したことに起因する損害については一切の責任を負いません。

安全上の注意事項



使用の制限 / 除外

バックプロテクター内蔵の EVOC バックパックは、「目的 / 使用範囲」のセクションに記載されている種類のスポーツ専用設計および認定されています。ただし、極端な条件におけるこの種類のスポーツ活動や催しは除外されます。このバックパックは、指定のスポーツ以外での使用には適していません。特に、モータースポーツ、あるいは、モーターバイク、スノーモービル、クアッド、その他のモータービークルでは使用しないでください。

あらゆる種類の怪我からの保護は保証していません。そのような怪我には、捻挫、過伸展、または、圧迫、脊椎の圧迫骨折が含まれます。

重要な注意事項

バックプロテクター内蔵の EVOC バックパックが衝撃による潜在的な重傷を防止できるのは、正しく調整され正しい位置で背負った場合のみです。「適切なフィッティング | バックパックの調整」のセクションを参照してください。

保護効果を維持させるため、バックパックおよびバックプロテクターにはいかなる変更も加えないでください。

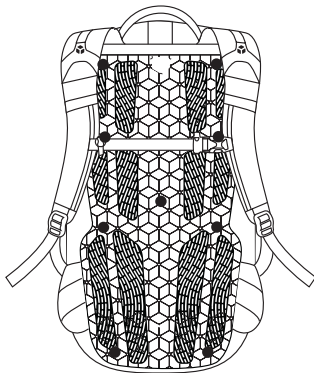
プロテクターの柔軟性は、表面の材料特性によって確保されていますが、プロテクターを折り曲げないでください。

プロテクターとバックパックの連結

バックプロテクター内蔵の EVOC バックパックは、相互にしっかりと連結されたユニットです。9つの連結ポイントでプロテクターとバックパックを接続して、固定されたユニットにします。すべての連結エレメントは元に戻すことはできません。

転倒後に破損に気付いた場合は、次のリンクで EVOC までご連絡ください：
www.evocsports.com/de/service/garantie

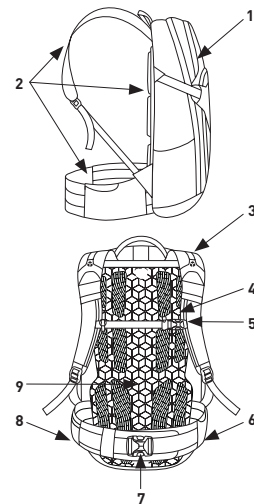
「Free Airshield Crash Replacement」プログラムで、破損したバックプロテクターを交換できるのは、EVOCの担当者だけです。



- バックパックが背中の高すぎる位置や低すぎる位置にないことを確認してください。ショルダーストラップ、チェストストラップ、ヒップストラップをしっかりと締めます。
- 使用する前に、ストラップ、バックル、ファスナーがすべてしっかりと閉じていることを確認してください。
- ナイフ、スクリュードライバー、アイゼン、工具、ボトルなど先が尖ったものや鋭いもの、および、その他の堅いものを入れると、保護機能が劣化することがあります。
- ガラス瓶や、ガスカートリッジや圧力容器などの爆発する危険のあるもの、および、可燃性の高い液体はバックパックに入れないでください。
- プロテクターを破損する可能性のあるものは、包装されていない状態でバックパックに入れないでください。先の尖ったものや鋭いものは適切に包装して(工具袋、アイゼン用の保護カバー、ナイフ用の箱など)、体に触れないように入れてください。
- スキーリフトや同様の昇降機を使用する場合には、バックパックを背中から降ろし、リフトを降りて離れる際には、バックパックが挟まっていないことを確認してください。
- スノーボードやスキーのバックルを外した状態で使用、昇降機での使用、あるいは、スノーシューやショートスキーの場合、寸法が著しく嵩張り、重心が著しく高い場合は、バックパックが挟まったリバランスを失う危険があることに注意してください。
- バックパックが重すぎると、スポーツの実践にマイナスの影響があることがあります。

構造 | コンポーネント

- 1 | バックパックの容量
- 2 | キャリングシステム + プロテクターを含むバックパネル
- 3 | ショルダーストラップ ストラップベルト - 調節可能
- 4 | 高さ調節可能なチェストストラップ
- 5 | チェストストラップ ファスナー
- 6 | 高さ調節可能でフレキシブルなヒップストラップ
- 7 | ヒップストラップ ファスナー
- 8 | ヒップストラップストラップベルト - 調節可能
- 9 | エアシールドバックプロテクター



使用前に必ず点検してください

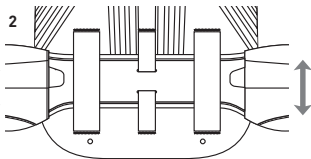
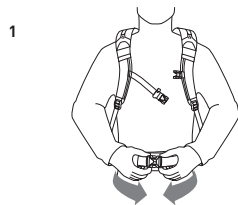
使用する前に、バックパックとプロテクターの機能性を必ず点検してください。次の手順に従ってください。

- プロテクターに機械的な破損がないことを点検して、9つの固定ポイントに問題がないことを確認してください。
- さらに、9つの固定ポイントの引張試験を実施してください。
- バックパックの荷物の入れ方を点検してください。重いものは一番下に入れて、体の重心に最も近くなるようにしてください。先の尖ったものや鋭いものは包装して、体から離れた場所に入れてください。
- 中に入れたものが十分に固定されていて、滑らないことを確認してください。
- バックパックのファスナーとジッパーがすべて閉まっており、完全に機能することを確認してください。
- 主な縫い目すべてに問題がないことを点検してください。
- 特に、ショルダーストラップとヒップストラップの縫い目の引張強度を点検してください。
- ストラップに裂け目や構造上の破損がないことを点検してください。

適切なフィッティング | バックパックの調整

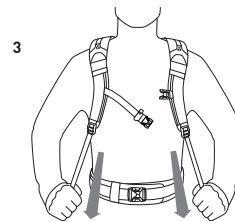
バックプロテクターが保護するのは、EN 1621-2:2014 規格に定められているバックプロテクターで覆われた領域のみです。この保護が保証されるのは、バックプロテクター内蔵のEVOCバックパックを最適な状態で指定された位置で背負う場合のみです。

ショルダーストラップ、チェストストラップ、ヒップストラップが乾いた状態でバックパックを背負ってください。高さ調節可能でフレキシブルなヒップストラップを腰骨にしっかりと密着させて、ベルクロファスナーをしっかりと閉めます。図2を参照して高さを調整してください。ヒップストラップのファスナーを開けて、ヒップストラップをしっかりと締め付けます。

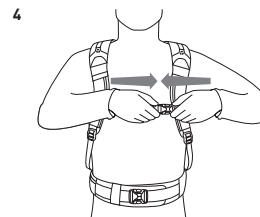


ヒップストラップの高さを調節するために、プロテクターの下で両側の下3分の1をつかんで、ベルクロファスナーを緩めます。高さを調節して、ベルクロファスナーをもう一度押し込みます。これで、確かに連結してこの位置に固定されます。

最後に、ショルダーストラップを締めます。その際には、パッド入りのバックパネルが垂直および水平に背中の中になるようにバックパックを締めます。その際には、ヒップストラップが腰から持ち上げられないようにしてください。



高さ調節可能なチェストストラップを、胸の上半分になるように調整してください。チェストストラップのファスナーを閉め、バックパックを締めて、できる限りしっかりと背中に密着させます。バックパックが挟まることを防止するために、ストラップがバックルとファスナーで閉められており、しっかりと密着していることを確認してください。



転倒したり衝撃を受けた後には必ず点検してください

衝撃や転倒の後には、バックパックとプロテクターの機能性を必ず点検してください。プロテクター、ストラップ、縫い目、ファスナーの機械的な破損には特に注意してください。不確かな場合は、バックパックの使用を止めて、EVOC Sports GmbH まで直ちにご連絡ください。プロテクターは転倒した後でEVOC Sports GmbH 経由で交換できます。

連絡先: service@evocsports.com
www.evocsports.com/de/service/garantie

お手入れと保管

- バックパックは最大 30° C の水で手洗いしてください。
- プロテクターはバックパックと同様にお手入れしてください。洗濯の際には、プロテクターをバックパックから取り外さないでください。
- 洗濯の際には、中性洗剤のみを使用してください。
- バックパックは自然乾燥してください。
- 機械乾燥したり熱源を使用しないでください。
- 洗濯機を使用すると保証が無効になります。
- 乾燥したバックパックは風通しの良い乾燥した暗所に保管してください。
- バックパックは紫外線が当たる場所や湿気のある場所には保管しないでください。
- バックパックは腐食剤や侵略的な薬剤に近づけないでください。
- プロテクターは、折り曲げた状態や負荷が加わった状態で保管しないでください。

廃棄

バックパックには危険物質や有害物質は含まれていません。バックパックは、さまざまなプラスチック複合材料で構成されています。これらのプラスチック複合材料は分離できません。バックパックは現地の規制に従って廃棄してください。

製品寿命に関する注意事項 | 交換部品

不適切なお手入れ、誤使用、または、環境による影響は、摩耗の原因となり、寿命が短くなります。紫外線に長時間当たったり、著しい温度に晒されたり、あるいは、科学的な汚れがあると、特に悪い影響があります。そのような場合は、材料品質が劣化したり、ファスナーやベルクロファスナーの故障につながる場合があります。バックパックは、一貫した機能性を確保するために、購入日から 5 年間の寿命が経過したら交換してください。プロテクターの製造日はプロテクターの背面に記載されています。

ファスナーとその他の個別部品はご要望があれば、弊社の販売提携先でお求めいただけます。

<https://www.evocsports.com/de/shopsuche/distributoren>

責任

EVOC Sports GmbH は、不適切な使用、非認定員による修理、あるいは、純正交換部品以外の交換部品の使用に起因する損害、怪我、死亡について一切の責任を負いません。

EVOC Sports GmbH は、同社製品の使用中に発生したり、または、同社製品の使用に起因する直接的、間接的、あるいは、派生的損害、または、その他のあらゆる種類の損害について責任を負いません。

衝撃吸収試験の測定結果

衝撃吸収試験の測定結果は、レベル 1 とレベル 2 に従った分類を含む 4 つの異なる条件の平均値です。

レベル 1:

単一値が 24kN を超えず、平均が 18kN 未満

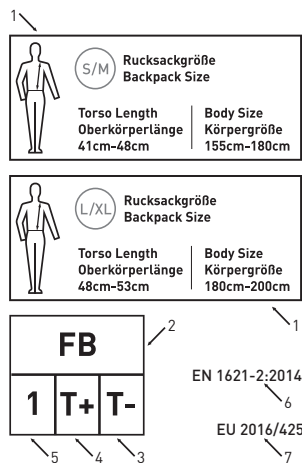
レベル 2:

単一値が 12kN を超えず、平均が 9kN 未満

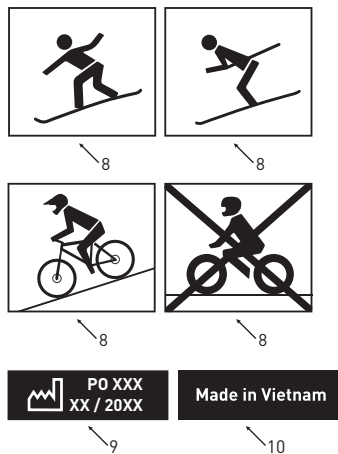
衝撃吸収値				
背中	T+ (+40°C)	T- (-20°C)	環境	湿度
レベル 1		Ø 9,9kN		
レベル 2	Ø 6,8kN		Ø 7,8kN	Ø 7,8kN

ピクトグラムと記号の説明

- 適切なプロテクターを選択するための胴丈のサイズ範囲
(ウエストから肩までの距離)
- プロテクターのカテゴリとタイプ: 背中領域全体
- 低温 (-20° C) における衝撃試験に合格しています。
- 高温 (+40° C) における衝撃試験に合格しています。
- 衝撃吸収の性能水準を満たしています。
- DIN 規格のラベル
- 規制のラベル



- PSA – 個人用保護具
スキー、スノーボード、マウンテンバイク用。
モーターバイク運転者向けではありません。
(ISO 7000-2618)
- 製造番号 (PO#) と製造日 (📅)
- 製造国



ピクトグラムと記号の説明

図 1

製品全体のカバー領域に比例する
保護領域の寸法と位置

- バックパック
- バックプロテクター
- 最小保護領域

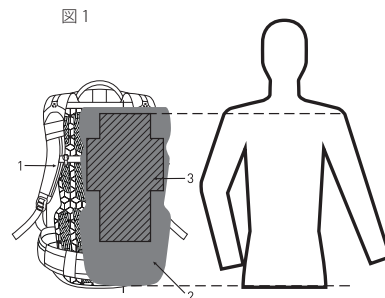


図 2 — 保護領域の最小寸法

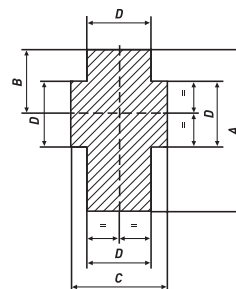


表 1 — バックプロテクターの最小保護領域の寸法

図 2 の寸法			
A	B	C	D
72%	29%	44%	29%
注記: すべての寸法は最も身長の高い使用者のウエストから肩までの距離 (100%) に関係します。			



이 사용 설명서를 주의해서 읽고
나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오!

용도 | 사용 범위

등 보호대 탈착식 EVOC 배낭은 도로 자전거, 산악 자전거, 스노우 보드 및 스키 전용으로 개발되었습니다.

도로 자전거, 산악 자전거, 스키, 스노우 보드는 물론 고산 지대의 고산 지대의 활강은 위험을 동반한 스포츠입니다. 등 보호대 탈착식 EVOC 배낭은 이러한 스포츠에서 넘어지면서 충격을 받을 경우 충상을 입을 가능성을 줄여줍니다.

등 보호대 탈착식 EVOC 배낭은 -20 C ~ +40°C의 온도 범위에서 사용할 수 있도록 설계되었습니다.

라벨

NEO 16l Rucksack 제조사

EVOC SPORTS GMBH
Tegernseer Landstrasse 37A
81541 Munich
독일

AIRSHIELD Rückenprotector 제조사

Alia Mentis Srl
Via Nazionale n° 10
31050 Veduggio TV
이탈리아

시험 인증기관

TÜV SÜD Product Service
GmbH
Ridlerstr. 65
80339 München
Kennnummer: 0123



NEO 16l의 소재 및 보호 기능은 개인보호장비(PPE)에 대한 규정 EU 2016/425의 카테고리 2에 따른 시험을 거쳐 인증되었습니다. CE 적합성 선언은 www.evcsports.com에서 다운로드 할 수 있습니다.

라벨

등 보호대 탈착식 EVOC 배낭은 도로 자전거, 산악 자전거, 스노우 보드 및 스키 전용으로 개발되었습니다.

등 보호대 탈착식 EVOC 배낭은 -20°C ~ +40°C의 온도 범위에서 사용하도록 설계되었으며, EN 1621-2:2014에 따라 등 전체 보호대로서 고안되었습니다.



올바른 사이즈 선택

등 보호대 탈착식 EVOC 배낭이 보호 기능을 최대한 발휘하려면 상체 길이와 몸통 크기에 맞는 사이즈를 선택해야 합니다. 다음 페이지의 사이즈 표를 준수하십시오.



S/M

Torso length
상체 길이
41 cm - 48 cm
Body Size
키
155 cm - 180 cm

EVOC 사이즈 라벨



M/L

Torso length
상체 길이
48 cm - 53 cm
Body Size
키
180 cm - 200 cm

EVOC 사이즈 라벨



에복 스포츠(EVOC Sports GmbH)는 사이즈를 잘못 선택한 배낭의 사용으로 발생할 수 있는 손해에 대해 책임을 지지 않습니다.

안전 지침



사용 제한/사용 금지

등 보호대 탈착식 EVOC 배낭은 "용도/사용 범위" 절에서 설명한 스포츠 전용으로 고안되고 인증되었습니다. 이러한 스포츠 활동이나 이벤트라든가 하더라도 범위가 과도하면 사용할 수 없습니다. 이 배낭은 위에서 언급된 것 이외의 스포츠, 특히 모터 스포츠 또는 오토바이, 스노우 모빌, 사륜 오토바이 등과 같은 동력 차량에서 사용하기에 적합하지 않습니다.

모든 부상에 대한 보호는 보장할 수 없습니다. 이러한 부상에는 뒤틀림, 과신전 또는 압박, 그리고 척추 압박 골절 등이 포함됩니다.

중요한 참고 사항

등 보호대 탈착식 EVOC 배낭은 올바르게 착용하고 이동할 때만 충격으로 인한 손상 가능성을 줄일 수 있습니다. 이를 위해 "올바른 착용 | 배낭 조절" 절을 준수하십시오.

보호 효과를 유지하려면 등 보호대를 포함하여 배낭을 개조하지 마십시오.

등 보호대의 유연성은 표면 소재의 특성에 의해 보장되지만 배낭과의 연결점들이 엇갈려 등 보호대가 뒤틀려서는 안 됩니다.

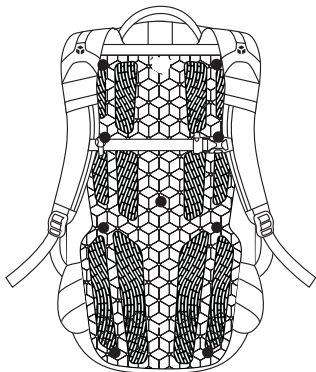
등 보호대와 배낭의 연결

등 보호대 탈착식 EVOC 배낭은 돌을 서로 단단히 연결할 수 있는 유닛입니다. 보호대와 배낭이 9개의 연결점을 통해 결합되면서 하나의 견고한 유닛이 만들어집니다. 모든 연결 요소들은 눈에 띄지 않습니다.

넘어진 후 손상된 부분이 확인되면 다음 링크를 통해 EVOC에 연락하십시오.

www.evocsports.com/de/service/garantie

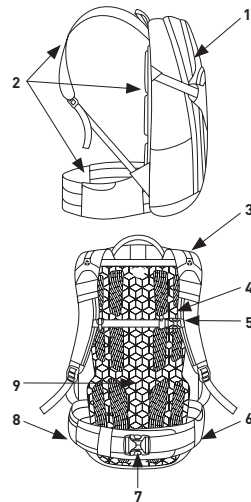
"파손된 Airshield 무상 교체(Free Airshield Crash Replacement)" 프로그램에서 교육을 EVOC 전문 기사가 손상된 등 보호대를 교체해드립니다.



- 배낭을 맬 때는 등에서 너무 높거나 너무 낮게 매지 마십시오. 어깨 벨트, 가슴 벨트 및 허리 벨트를 단단히 조이십시오.
- 매번 사용하기 전에 모든 벨트, 걸쇠 및 커넥터형 잠금장치가 단단히 채워졌는지 확인하십시오.
- 뾰족하거나 날카로운 물건(예: 칼, 스크루드라이버, 스테이플, 공구, 병 및 기타 단단한 물건)을 휴대할 경우 보호 기능이 떨어질 수 있습니다.
- 유리병, 폭발 위험이 있는 물건(예: 가스통, 압력 용기 또는 이와 유사한 물건과 쉽게 발화하거나 부식성이 있는 액체)은 넣지 마십시오.
- 보호대를 손상시킬 수 있는 물체가 배낭에 느슨하게 담겨 운반되지 않도록 하십시오. 뾰족하거나 날카로운 물건(예: 공구 백, 등산용 스파이크 보호 커버, 나이프 케이스 등)을 적절히 보호 처리하고 배낭에 넣을 때 신체에서 멀리 떨어지도록 배치하십시오.
- 스키 리프트 및 이와 유사한 등반 보조 장치를 탈 때는 등에서 배낭을 벗거나 리프트에서 내릴 때 배낭에 걸리지 않도록 주의하십시오.
- 걸쇠를 풀 스노우 보드, 스키 및/또는 스노우 슈즈나 슷 스키와 같은 등반 보조구를 매단 채 배낭을 사용할 때는 부피가 현저하게 늘어나고 무게 중심이 상당히 높아져 걸리거나 균형을 잃을 위험이 있기 때문에 주의해야 합니다.
- 짐을 너무 무겁게 꾸린 배낭은 스포츠 활동에 부정적인 영향을 줄 수 있습니다.

구조 | 구성품

- 1 | 배낭 용량
- 2 | 엘빙 시스템 + 등 보호대를 포함한 등판
- 3 | 어깨 벨트 - 조절 가능
- 4 | 높이 조절이 가능한 가슴 벨트
- 5 | 가슴 벨트 커넥터형 잠금장치
- 6 | 높이 조절이 가능한 유연한 허리 벨트
- 7 | 허리 벨트 커넥터형 잠금장치
- 8 | 허리 벨트 - 조절 가능
- 9 | AIRSHIELD 등 보호대



매번 사용 전 점검

매번 사용하기 전에 배낭 및 등 보호대의 기능을 점검하십시오. 이를 위해 다음 절차를 참조하십시오.

- 등 보호대에 기계적 손상이 있는지 검사하고 9개의 연결점이 모두 제자리에 연결되었는지 확인하십시오.
- 한 9개의 연결점이 모두 단단히 고정되었는지 검사하십시오.
- 배낭이 잘 꾸러졌는지 점검하십시오. 배낭에 무거운 물건을 넣을 때는 가장 낮은 곳에, 그리고 가능한 한 몸의 무게 중심에 가장 가깝게 배치하십시오. 뾰족하거나 날카로운 물건은 한 번 더 싸고, 배낭을 땀을 때 신체에서 멀리 떨어지도록 배치하십시오.
- 배낭 안의 내용물이 미끄러지지 않도록 확실히 고정되었는지 검사하십시오.
- 배낭의 모든 커넥터형 잠금장치와 지퍼가 풀리지 않도록 확실하게 채워졌는지 확인하십시오.
- 배낭의 주요한 솔기가 터지지 않고 모두 완벽한 상태인지 점검하십시오.
- 특히 어깨 벨트 및 허리 벨트 봉제 부분의 인장 강도를 점검하십시오.
- 모든 벨트에 균열이나 기타 구조적 손상이 있는지 점검하십시오.

올바른 착용 | 배낭 조절

등 보호대는 EN 1621-2:2014 규격에 따라 등 보호대가 보호하는 것으로 규정된 영역만 보호합니다. 이러한 보호 효과는 등 보호대 탈착식 EVOC 배낭이 용도에 따른 최적의 위치에 있을 때만 보장됩니다.

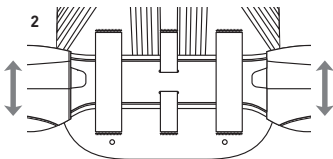
어깨 벨트, 가슴 벨트 및 허리 벨트를 끈 상태에서 배낭을 어깨에 맵니다. 높이 조절이 가능한 유연한 허리 벨트를 골반 뼈 가까이에 두르고 벨크로 테이프를 채웁니다. 높이를 조절하려면 그림 2를 따라 조절하십시오. 이제 허리 벨트 커넥터형 잠금장치를 채우고 허리 벨트를 제자리에 단단히 조입니다.

1



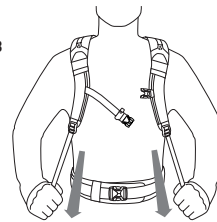
허리 벨트의 높이를 조절하려면 등 보호대의 하단 1/3 부분을 양쪽에서 잡고 벨크로 테이프를 느슨하게 풀니다. 높이를 맞춘 후 벨크로 테이프를 다시 누르면 안전하게 연결되고 이 위치에서 고정됩니다.

2



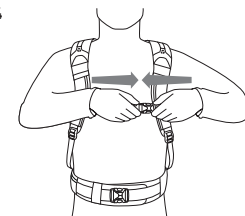
그런 다음 어깨 벨트를 조이고, 패딩을 넣은 등 보호대가 가로나 세로로 등의 가운데 놓일 때까지 배낭을 단단히 조이십시오. 이 경우 허리 벨트가 허리 위로 올라가지 않아야 합니다.

3



높이 조절이 가능한 가슴 벨트가 가슴 위쪽에 위치하도록 높이를 조절합니다. 가슴 벨트 커넥터형 잠금장치를 채우고 배낭이 가능한 한 등에 밀착되면서 부피가 작아지도록 조입니다. 벨트가 걸리지 않도록 걸쇠와 커넥터형 잠금장치로 벨트를 채웠는지 확인하십시오!

4



매번 넘어지거나 부딪친 후 점검

매번 부딪치거나 넘어진 후 배낭 및 등 보호대의 기능을 점검하십시오. 등 보호대, 벨트, 솔기 및 커넥터형 잠금장치에 기계적 손상이 있는지 특히 주의하십시오. 확실하지 않은 경우 더 이상 배낭을 사용하지 말고 즉시 **에복 스포츠(EVOC Sports GmbH)**에 문의하십시오. 넘어진 후에는 에복 스포츠 EVOC Sports GmbH를 통해 등 보호대를 교체할 수 있습니다.

문의처: service@evocsports.com
www.evocsports.com/de/service/garantie

관리 및 보관

- 배낭은 최대 30°C에서 담수를 사용하여 손세탁하십시오.
- 등 보호대에 대해서도 배낭과 동일한 관리 방법이 적용됩니다. 세탁을 위해 등 보호대를 배낭에서 분리하지 않아도 됩니다.
- 연성 세제(중성 비누)만 사용하십시오.
- 배낭은 공기 중에서 자연 건조시키십시오.
- 건조기나 열원을 사용하여 건조시키지 마십시오.
- 세탁기로 세탁할 경우 제품 보증을 받을 수 없다는 점에 유의하십시오.
- 말린 배낭은 서늘하고 건조하며 어두운 곳에 보관하십시오.
- 직사광선이 들거나 습기가 찬 곳에 배낭을 방치하지 마십시오.
- 배낭 근처에 부식성 물질이나 자극성 물질을 두지 마십시오.
- 등 보호대는 평평하게 펴서 보관하고 위에 물건을 올려놓지 마십시오.

폐기

배낭에는 어떠한 위험 물질이나 유해 물질이 포함되지 않았습니다. 이 배낭은 분리할 수 없는 다양한 플라스틱 합성물로 구성되었습니다. 배낭은 해당 지역의 법규에 따라 폐기하십시오.

수명 연장을 위한 참고 | 예비 부품

부적절한 관리, 오용 또는 환경 영향 등이 마모의 주 원인이며 그 결과 제품 수명에 영향을 미칩니다. 특히 장시간 직사광선에의 노출, 과도하게 높거나 낮은 온도 또는 화학적 오염 등이 제품 수명을 단축시킵니다. 그 결과 제품 소재의 품질이 떨어지거나 커넥터형 잠금장치 및 벨크로 테이프의 기능이 저하될 수 있습니다. 지속적인 기능 보장을 위해서는 구매일로부터 5년이 지나면 새 제품으로 바꾸십시오. 등 보호대의 제조일은 등 보호대의 뒷면에 기재되어 있습니다.

커넥터형 잠금장치 및 기타 개별 부품은 각 국가의 저희 대리점을 통해 구매하실 수 있습니다.

<https://www.evocsports.com/de/shopsuche/distributoren>

책임

에벡 스포츠(EVOC Sports GmbH)는 용도에 맞지 않은 사용, 당사가 승인하지 않은 자에 의한 수리 또는 당사의 손정품이 아닌 예비 부품의 사용으로 발생한 손해, 부상 또는 사망에 대해 어떠한 책임도 지지 않습니다. **에벡 스포츠(EVOC Sports GmbH)**는 제품의 사용 중 발생하거나 사용으로 인해 발생한 직접적, 간접적 또는 부수적 결과나 기타 모든 종류의 손해에 대해 책임을 지지 않습니다.

충격 흡수 효과

레벨 1 및 레벨 2에 따른 분류를 포함하여 4가지 조건에서 실시한 충격 흡수 시험의 평균 측정 결과.
레벨 1:

개별적으로 24kN을 초과한 값이 없었으며 평균값이 18kN 미만을 기록함

레벨 2:
개별적으로 12kN을 초과한 값이 없었으며 평균값이 9kN 미만을 기록함

충격 흡수 값				
등	T+ (+40°C)	T- (-20°C)	주변 환경의 경우	습도가 높은 경우
레벨 1		Ø 9,9kN		
레벨 2	Ø 6,8kN		Ø 7,8kN	Ø 7,8kN

그림 문자 및 기호에 대한 설명

- 1 | 상체 길이, 적합한 등 보호대 선택을 위한 사이즈 범위(허리-어깨-거리)
- 2 | 등 보호대의 카테고리 및 종류: 전체 등 면적
- 3 | 저온(-20°C)에서의 충격 시험에서 합격함
- 4 | 고온(+40°C)에서의 충격 시험에서 합격함
- 5 | 충격 흡수에 대한 성능 등급을 충족함
- 6 | DIN 규격 인증 마크
- 7 | 규정 준수 마크

1

S/M Rucksackgröße Backpack Size
Torso Length Oberkörperlänge 41cm-48cm | Body Size Körpergröße 155cm-180cm

L/XL Rucksackgröße Backpack Size
Torso Length Oberkörperlänge 48cm-53cm | Body Size Körpergröße 180cm-200cm

2

FB

1 T+ T-

EN 1621-2:2014

EU 2016/425

3

4

5

6

7

- 8 | PPE - 개인보호장비 스키, 스노우 보드, 산악 자전거용. 동력 차량은 제외됨. (ISO 7000-2618)
- 9 | 제품 번호(PO#) 및 제조일 ()
- 10 | 제조국

8

8

8

8

9

10

그림 문자 및 기호에 대한 설명

그림 1
보호 면적의 크기 및 위치는 배낭 전체 면적을 기준으로 측정했습니다.

- 1 | 배낭
- 2 | 등 보호대
- 3 | 최소 보호 면적

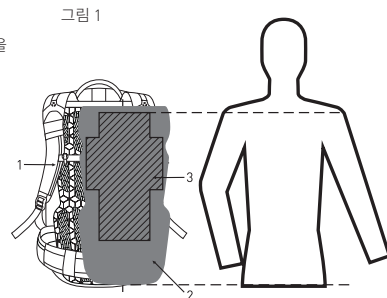


그림 2 - 등 보호대의 최소 면적

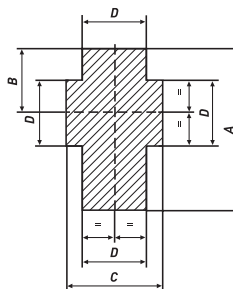


표 1 - 등 보호대의 최소 보호 면적 비율

그림 2의 비율			
A	B	C	D
72%	29%	44%	29%
참고: 모든 비율은 최장신 사용자의 허리와 어깨 간의 거리(100%)를 기준으로 했습니다.			



在使用前仔细阅读使用说明书，
并在使用期限内妥善保管！

目的 | 应用范围

具有背部保护装置的 EVOC 背包，专用于骑自行车、山地车、滑雪板和滑雪运动。

骑自行车、山地车、滑雪和滑雪板，以及阿尔卑斯滑雪场内的速降滑雪均具有风险。具有背部保护装置的 EVOC 背包，用于避免在此类运动项目中出现碰撞或摔倒时受伤。

具有背部保护装置的EVOC背包，用于-20°C至+40°的温度范围。

标识

制造商 NEO 16l 背包
EVOC SPORTS有限公司
Tegernseer Landstrasse 37A
81541 慕尼黑
德国

制造商 AIRSHIELD 背部保护装置
Alia Mentis Srl
Via Nazionale n° 10
31050 Veduggio TV
意大利

检测机构
TÜV SÜD PRODUCT SERVICE
有限公司
TEC-Sport / CS-4
Daimlerstraße 11
DE-85748 Garching

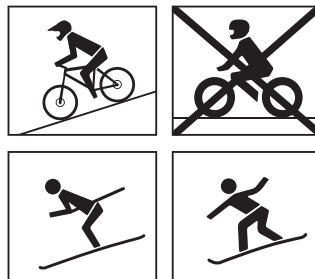


NEO 16l的材料和保护功能，已根据欧盟2016/425号令通过 个人防护装备 (PSA) 类别2的相关检测和认证。可以从www.evcsports.com下载CE符合性声明。

标识

具有背部保护装置的EVOC背包，专用于骑自行车、山地车、滑雪板和滑雪运动。

具有背部保护装置的EVOC背包，用于-20°C至+40°的温度范围，并根据EN 1621-2:2014 采用覆盖整个背部区域的背部保护设计。



选择正确的尺寸

具有背部保护装置的 EVOC 背包，必须根据上身长度和身高选择尺寸规格，以实现其保护功能。请遵照下页上的尺寸参数表。



S/M

Torso length
上半身长度
41 cm - 48 cm

Body Size
身高
155 cm - 180 cm

EVOC尺寸标识



M/L

Torso length
上半身长度
48 cm - 53 cm

Body Size
身高
180 cm - 200 cm

EVOC尺寸标识



对于因尺寸选择错误而产生或已产生的可能损坏，EVOC Sports 有限公司不承担任何责任。

安全指示说明



使用限制 / 禁止规定

具有内置背部保护装置的 EVOC 背包, 其产品设计和认证仅适用于章节“目的 / 应用范围”内说明的体育项目。此外, 不包括此类体育项目极限领域的赛事和活动。此背包不适用于上述体育项目以外的其他活动, 尤其不适合用于赛车运动, 或配备发动机的车辆, 例如摩托车、电动雪橇、四人雪橇或类似项目。

无法保证可排除所有受伤情况。其中包括扭伤、拉伤或弯曲变形, 以及脊柱弯折。

重要提示

具有内置保护装置的 EVOC 背包仅在采用正确紧贴和背负方法的情况下, 对碰撞造成的严重受伤起到缓解作用。为此, 请遵照章节“正确的紧贴方式 | 调整背包位置”。

不可对背包, 包括背部保护装置进行任何改动, 以避免影响保护功能。

保护装置在平面上的伸缩性通过材料特性得以确保。但保护装置不可在任何位置点进行折弯。

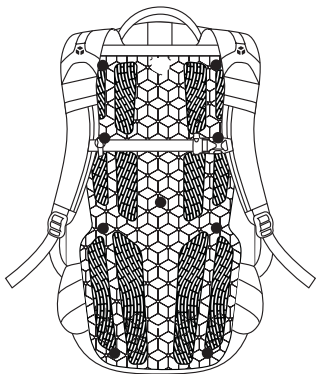
保护装置和背包之间的连接

带背部保护装置的 EVOC 背包是一个固定连接的整体。通过 9 个连接点将保护装置和背包进行固定, 并由此形成固定的整体。所有连接元件均不可转向。

如您在摔倒后发现损坏情况, 则应通过以下链接联系 EVOC。

www.evocsports.com/de/service/garantie

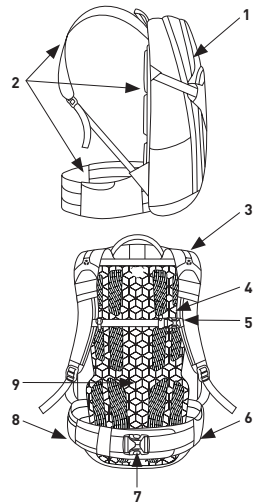
仅可由经过培训的 EVOC 员工在实施“Free Airshield Crash Replacement”方案的过程中, 对已损坏的背部保护装置进行更换。



- 请注意背包在紧贴在背部的位置不可过高或过低。将肩部拉带、胸部拉带和臀部拉带上紧。
- 在每次使用前检查所有拉带、搭扣和锁扣是否都已上紧。
- 请注意, 在携带尖锐和/或锋利的物体, 如刀、螺丝刀、脚扣、瓶子和其他硬质物体时, 可能会对保护功能产生影响。
- 在背包内不可携带玻璃瓶和易爆物体, 如气体罐、压力容器或类似物体, 以及易燃和刺激性液体。
- 应确保对保护装置具有损坏作用的所有物体在放入背包运输前均已进行加固。应采用适当的方式对尖锐和/或锋利的部件进行保护 (工具袋、脚扣保护套、刀片套等), 并在装入时注意不得指向身体。
- 在使用滑雪电梯和类似爬高辅助工具时, 应将背包从背部卸下, 或在进入和离开电梯时应注意背包不被夹住。
- 如背包上绑有滑雪板和/或爬高辅助工具, 以及滑雪鞋或短滑雪橇, 则应在使用背包时注意尺寸明显增大以及重心位置大幅升高, 从而产生被夹住或丧失平衡的危险。
- 注意, 如放置在背包内的物品重量过大, 会对体育项目的实施造成不利影响。

构造 | 组成部分

- 1 | 背包容量
- 2 | 背负系统 + 背部部分 包括保护装置
- 3 | 肩部拉带 可调节收紧带
- 4 | 高度可调的胸部拉带
- 5 | 胸部拉带锁扣
- 6 | 高度可调且具有伸缩性的臀部拉带
- 7 | 臀部拉带锁扣
- 8 | 臀部拉带 可调节收紧带
- 9 | AIRSHIELD 背部保护装置



在每次使用前检查

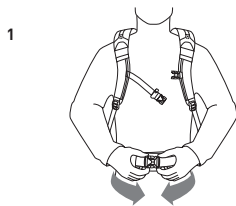
在每次使用前,应检查背包和保护装置的功能性。为此,应遵照以下操作步骤。

- 检查保护装置是否有机械性损坏,并确认所有九(9)个固定点状态完好。
- 此外,在9个固定点的每个点进行拉伸测试。
- 检查将物体放入背包内的操作方式。较重的物体应放置在最底部,并尽量靠近身体重心。尖锐或锋利的物体应放入背包内,并在放置时注意不得指向身体。
- 测试内容物是否足够加固且不会滑脱。
- 确认背包的所有锁扣和拉链均已锁闭且全部功能正常。
- 检查所有主要缝线是否完好。
- 针对性地检查肩部和臀部拉带的接缝位置点的拉伸强度。
- 检查所有拉带是否有断裂以及其他结构性损坏。

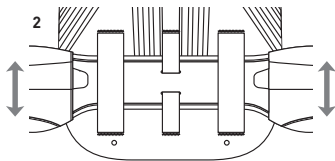
紧贴位置是否正确|调整背包位置

背部保护装置仅保护根据EN 1621-2:2014标准定义的此装置可覆盖区域。仅在具有背部保护装置的EVOC背包处于最佳规定位置时,方可确保其具有上述保护功能。

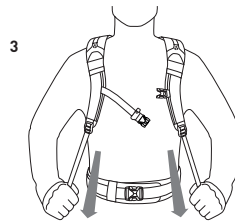
如肩部、胸部和臀部拉带出现松动,应将背包在肩部位置向上拉。将高度可调且具有伸缩性的臀部拉带紧贴在股骨位置,并系上钩环锁扣。在进行高度调节时,应参照图2所示。现在,将臀部拉带锁扣锁紧,并将臀部拉带上紧到固定位置。



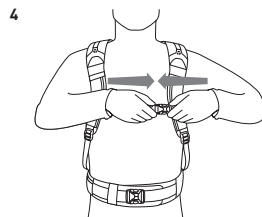
在调节臀部拉带高度时,应抓住保护装置下方两侧的底部三分之一部分,并松开钩环锁扣。调节高度,随后再次压紧钩环锁扣,以形成稳固连接,同时使位置固定。



随后将肩部拉带拉紧,注意背包拉紧,直至带填充物的背部部件在垂直和水平上紧贴在背部中间位置为止。其中臀部拉带不可从臀部向上方移动。



在调整高度可调的胸部拉带时,注意其应位于胸部上方位置。将胸部拉带的锁扣锁上,并将其拉紧,使背包尽量紧贴背部且尽可能缩小体积。应注意拉带的搭扣和锁扣已扣上并贴紧,以避免被夹住!



每次摔倒或碰撞后检查

在每次碰撞或摔倒后,应检查背包和保护装置的功能性。注意保护装置、拉带、缝线以及锁扣是否有机械性损坏。如有疑问,则应停止使用背包,并立即联系**EVOC Sports有限公司**。在发生摔倒后,可由EVOC Sports有限公司对保护装置进行更换。

联系方式 service@evocsports.com
www.evocsports.com/de/service/garantie

保养和保存

- 在不超过30°C的清水中,手洗清洁背包。
- 保护装置的护理指示说明和背包相同。在清洁时不可将其从背包取下。
- 仅使用柔和的清洁剂(中性肥皂)。
- 自然晾干背包。
- 不可使用机器干燥或热源。
- 应注意,如采用机洗,所有保修权益将失效。
- 将干燥的背包存放在阴凉、干燥的避光处。
- 在存放地点,背包不得受到紫外线照射或湿气的影响。
- 背包放置位置应远离刺激性或侵蚀性物质。
- 保护装置存放时,不得弯折和/或承压。

废物处置

此背包不含任何危险或有害物质。其材质为不可分离的各类塑料复合材料。根据当地规定对背包进行废物处置。

使用寿命提示 | 更换件

保养护理不符合规范,使用不当或环境因素将对影响磨损情况,从而影响到使用寿命。长期受到紫外线光照作用、外部温度或化学污染的负面影响尤为明显。由此,会造成材料质量受到影响。锁扣和钩环锁功能出现故障。应在购买日期起5年后更换背包,以确保其稳定的功能特性。保护装置的制造日期参见保护装置背侧。

锁扣和其他单个部件可根据需要我们从我们在您所在国家相应的销售合作方购买。

<https://www.evocsports.com/de/shopsuche/distributoren>

责任

对于因未授权人员不当使用、维修或使用非原厂更换件所造成的损坏、受伤或死亡,**EVOC Sports 有限公司** 将不承担任何责任。**EVOC Sports 有限公司**对造成的直接、间接或偶然后果,或在其产品使用过程中出现的,或使用导致的所有其他类型的损坏承担任何责任。

碰撞缓冲效果

采用四种处理方式的碰撞缓冲测试结果平均值,包括根据等级1和等级2的分类。

等级1

无单个值超过24kN且平均值低于18kN

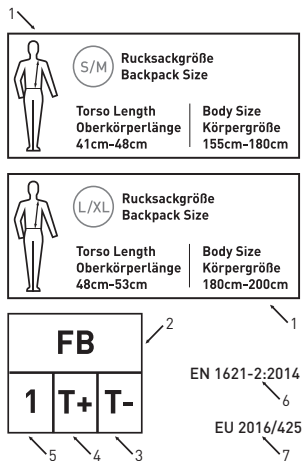
等级2

无单个值超过12kN且平均值低于9kN

碰撞缓冲值				
背部	温度上限 (+40°C)	温度下限 (-20°C)	环境	湿度
等级1		Ø 9,9kN		
等级2	Ø 6,8kN		Ø 7,8kN	Ø 7,8kN

图片标识和符号解释说明

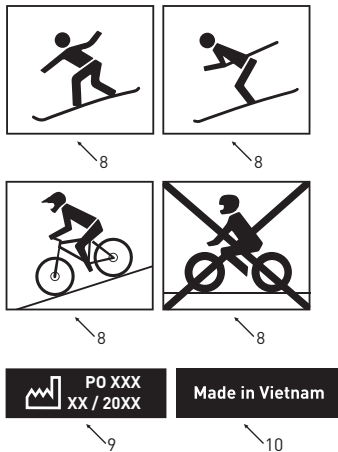
- 1 | 上身长度、尺寸范围,用于选择合适的保护装置(腰部到肩部的间距)
- 2 | 保护装置的类别和类型: 整个背部区域
- 3 | 低温条件下的碰撞测试 (-20°C) 已通过
- 4 | 高温条件下的碰撞测试 (+40°C) 已通过
- 5 | 碰撞缓冲性能等级已达到
- 6 | DIN标准的标识
- 7 | 条规标识



- 8 | PSA - 个人防护装备
适用于滑雪、滑雪板、山地车运动。
禁止用于摩托车运动。
(ISO 7000-2618)

9 | 产品编号(PO#)和制造日期()

10 | 制造国家



图片标识和符号解释说明

图1

保护区域的尺寸与位置和整个产品覆盖区域的比例关系

- 1 | 背包
- 2 | 背部保护装置
- 3 | 最小保护区域

图1

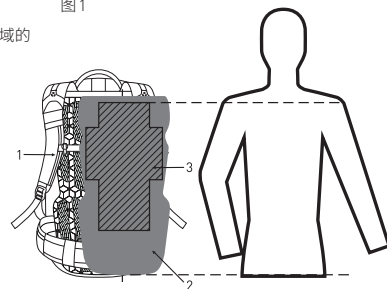


图2 — 保护区域最小尺寸规格

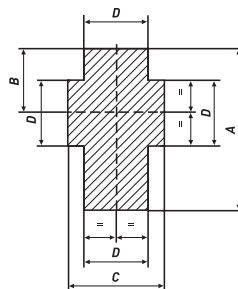


表1 — 保护区域最小尺寸规格

图2中的尺寸规格			
A	B	C	D
72%	29%	44%	29%
备注: 所有尺寸规格均基于达到身高上限的使用者腰部到肩部的间距(100%)			

THE EVOC STORY

In the last 20 years we have travelled to more than 50 destinations in search of the best trails and the most stunning powder runs.

It was particularly hard to find backpacks and bags on the market that met our requirements in regards of functionality, protection and quality. So our solution was to make them ourselves. Since 2008 EVOC stands for evolution and the concept of high-quality, sports backpacks, bags and luggage - with a special focus on protection.



EVOC - PROTECTIVE SPORTS PACKS

All EVOC products are engineered in Germany to ensure the highest standards of performance, durability and quality.

WARRANTY INFORMATION

www.evocsports.com/service/warranty



LEARN MORE ABOUT THIS PRODUCT





PRINTED ON RECYCLED PAPER

